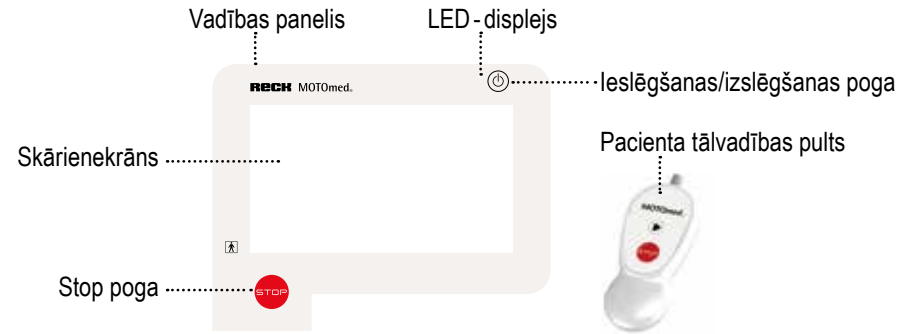


Lietošanas pamācība MOTOmed® layson edition



MOTOmed layson.I ar ratiņiem ar pretkustības mehānismu

RECK

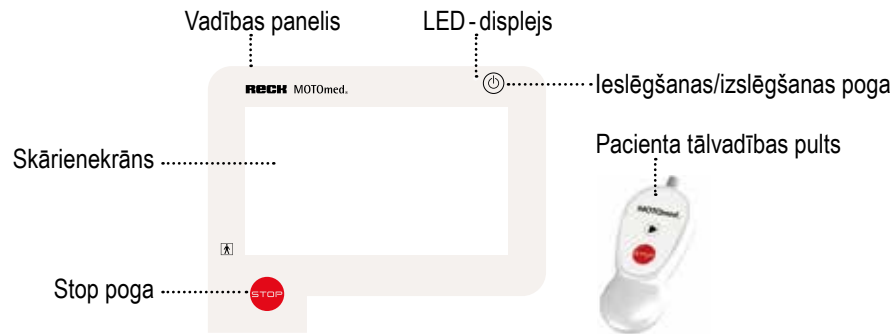


MOTOmed layson.Ia



MOTOmed layson.I





MOTOmed layson.la



MOTOmed layson.l

- en Please use the MOTOmed only after you have read the instruction manual. If you should not understand the language of the present version, please request the instruction manual in your national language.
- de Benutzen Sie das MOTOmed erst, nachdem Sie die Gebrauchsanweisung gelesen haben. Sollten Sie die vorliegende Sprachversion nicht verstehen, fordern Sie bitte eine Anleitung in Ihrer Landessprache an.
- lv Lūdzu, izmantojiet MOTOmed tikai pēc tam, kad esat izlasījis lietošanas pamācību. Ja jūs nesaprotat pašreizējās versijas valodu, lūdzu, pieprasiet lietošanas pamācību savas valsts valodā.
- fr Avant de commencer votre entraînement MOTOmed, veuillez lire les instructions d'utilisation. Si ces instructions d'utilisation ne correspondent pas à votre langue, n'hésitez pas à nous demander une autre traduction.
- es Utilice el MOTOmed sólo después de haber leído las instrucciones de uso. Si no entiende el idioma de la presente versión, por favor exija un manual en su lengua nacional.
- pt Use o MOTOmed somente, depois de ter lido as instruções de operação. Em caso que você não compreenda a língua desta instrução, peça por favor uma orientação em sua língua nacional.
- it Per un ottimo funzionamento del MOTOmed leggere le istruzioni per l'uso. Se riscontrate qualche difficoltà riguardo la vostra lingua madre consultate il vostro servizio assistenza.
- nl Neem uw MOTOmed pas in gebruik nadat u de gebruiksaanwijzing hebt gelezen. Indien de gebruiksaanwijzing niet overeenstemt met uw moedertaal, aarzel dan niet ons te contacteren en een andere taalversie aan te vragen.
- sv Använd MOTOmeden endast, efter du har läst fungerande anvisningen. Om dig bör inte förstå den tillgängliga språkversionen, förfrågan var god a vägledning i ditt nationella språk.
- da MOTOmed må først anvendes, når brugsanvisningen er gennemlæst. Forstår du ikke vedlagte brugsanvisning, rekvirer en dansk vejledning hos ProTerapi.
- pl Przed skorzystaniem z urządzenia MOTOmed prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi. Jeżeli instrukcja obsługi jest napisana w języku obcym zażądajcie Państwo instrukcji w języku przez Państwa znanym.
- ru Используйте MOTOmed только после того, как прочитаете инструкцию по эксплуатации. Если Вам не понятен язык, на котором написана инструкция, пожалуйста, на родном языке.

skaists, maigs un saprātīgs...

Apsveicam! Iegādājoties MOTOMed, Jūs esat izdarījis labu izvēli. Šī kustību terapijas ierīce piedāvā vislabāko sniegumu. Tā darbojas ar jaunākajām datortehnoloģijām un ir RECK "Made in Germany" novatorisks kvalitātes produkts.

MOTOMed ir motorizēta kustību terapijas ierīce ar patstāvīgu domāšanu. Baudiet ik dienu terapiju ar pozitīvu efektu.

Šī lietošanas instrukcija palīdzēs jums iepazīt MOTOMed. Tā palīdzēs Jums iepazīt funkcijas un darbību un sniegs daudzus padomus un norādes, lai optimāli izmantotu savu jauno kustību terapijas ierīci. Pirms MOTOMed lietošanas, lūdzu, izlasiet 2. nodaļu *Piesardzības pasākumi*.

13. lpp.

Ja Jums rodas vēl kādi jautājumi vai komentāri, mūsu uzņēmuma RECK labākā MOTOMed konsultāciju komanda, protams, labprāt ir Jūsu rīcībā.

77. lpp.

Mēs novēlam jums daudz patīkamu brīžu un aktivitātes ar MOTOMed.

5. lpp.	levads	1
13	Piesardzības pasākumi	2
19	Vizuālā pārbaude	3
25	Montāža, pozicionēšana, ekspluatācijas uzsākšana	4
47	Vadība	5
57	Piederumi	6
65	Traucējumu novēršana	7
69	Tīrīšana, apkope, pārstrāde	8
71	Tehniskie dati, zīmes	9
77	Serviss	10
79	EMC norādījumi	11
83	Indekss	12

- 6 **Informācija par šo rokasgrāmatu**
- 7 **Lietojuma mērķis**
- 7 **Pacientu mērķa grupa**
- 7 **Paredzētais lietojums**
- 8 **Saistību atruna**
- 9 **Ārstēšanas mērķi**
- 9 **Indikācijas (klīniskā aina)**
- 10 **Kontrindikācijas**
- 11 **Nevēlamas blakusparādības**
- 11 **Nopietns negadījums**

Informācija par šo lietošanas instrukciju

Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā uzskaitītos punktus. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai.

Šajā lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi ir derīgi visiem MOTOMed layson izdevuma modeļiem:

MOTOMed layson.la (ratiņi ar pretkustības mehānismu)	Pasūt.-Nr. 261.130
MOTOMed layson.la (paralēli ritošā daļa)	Pasūt.-Nr. 261.030
MOTOMed layson.l (ratiņi ar pretkustības mehānismu)	Pasūt.-Nr. 261.110
MOTOMed layson.l (paralēli ritošā daļa)	Pasūt.-Nr. 261.010
MOTOMed layson kidz.la (ratiņi ar pretkustības mehānismu)	Pasūt.-Nr. 261.330
MOTOMed layson kidz.la (paralēli ritošā daļa)	Pasūt.-Nr. 261.230
MOTOMed layson kidz.l (ratiņi ar pretkustības mehānismu)	Pasūt.-Nr. 261.310
MOTOMed layson kidz.l (paralēli ritošā daļa)	Pasūt.-Nr. 261.210
MOTOMed layson.l dia (ratiņi ar pretkustības mehānismu)	Pasūt.-Nr. 261.119
MOTOMed layson.la prof (ratiņi ar pretkustības mehānismu)	Pasūt.-Nr. 261.139

Šī lietošanas instrukcija satur drošības informāciju, kas palīdz identificēt un novērst apdraudējumus.

Divi signālvārdi un saistītie simboli izceļ potenciālos apdraudējumus:

BRĪDINĀJUMS



Norāda uz iespējamo vidējas pakāpes risku, kas var izraisīt pat nāvi vai (smagus) miesas bojājumus, ja no tā nav iespējams izvairīties.

UZMANĪBU



Norāda uz apdraudējumu ar zemu riska pakāpi, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus miesas bojājumus vai materiālos zaudējumus, ja no tā nav iespējams izvairīties. To var arī izmantot, lai brīdinātu par īpašuma bojājumiem.

Turpmāk minētie simboli norāda papildu vai plašāku informāciju:



Papildu informācija par MOTOMed darbināšanu, kā arī par piederumiem un MOTOMed programmatūru.

77. lpp. Atsauce uz papildu informāciju vai attēliem citur (šeit, piemēram, 77. lpp.).

Lietojuma mērķis

MOTOMed ierīce ir piemērota tikai guloša pacienta augšējo un apakšējo ekstremitāšu pasīvām un aktīvām kustībām. Lietošanas laikā MOTOMed var vadīt, izmantojot vadības panelis. MOTOMed ir mobila ierīce, un tādēļ to var izmantot dažādās vietās.

Pacientu mērķa grupa

MOTOMed layson ir piemērots pieaugušajiem un pusaudžiem. Parasti pacients ir vecāks par 15 gadiem, kura augums ir 140–200 cm, maksimālais svars 135 kg un slimības dēļ piesaistīts gultai.

Paredzētais lietojums

Lietotājs veic vingrinājumus guļus gultā vai uz kušetes, izmantojot MOTOMed. MOTOMed jānostiprina ar pamatnes stiprinājumu, un lietotāja kājas droši jānostiprina kāju balstos. Gulta vai kušete jānobremzē vai jānostiprina.

Tiklīdz MOTOMed ir pietuvojies gultai vai kušetei, gultai vai kušetei nav iespējams veikt pielāgojumus/izmaiņas (augstums, pozīcija, ...).

Nav piemērotas gultas vai kušetes, pie kurām ierīci nav iespējams pietuvināt (kāju gals ir pārāk plats vai pie tā nevar piebraukt). MOTOMed layson.la vai MOTOMed layson kidz.la jāizmanto gultām vai kušetēm, pie kurām var pietuvināt ierīci tikai no sāniem.

Drīkst piestiprināt vai pievienot tikai piederumus vai aprīkojumu, kurus ražotājs ir skaidri apstiprinājis.

Vispārīga informācija

MOTOMed izmantošana ir atļauta tikai tad, ja tiek ievēroti pasākumi un drošības norādījumi, kas aprakstīti lietošanas instrukcijā, un nepastāv neviens no aprakstītajām vai ārstu konstatētajām terapeitiskajām kontraindikācijām.

Iestaļījumi un izmaiņas, izņemot darbības ar vadības panelis, pieļaujamas tikai tad, ja pedāļi vai roku kloķi nepārvietojas un kājas vai rokas nav ievietotas vai nostiprinātas.

MOTOMed ierīce ir piemērota lietošanai profesionālās veselības aprūpes iestādēs un mājas veselības aprūpes vidē.

Saistību atruna

Ražotājs un tā izplatīšanas partneri neuzņemas nekādu atbildību par sekām šādos gadījumos:

- neatbilstoša nepareiza, neparedzēta izmantošana
- šīs lietošanas instrukcijas neievērošana
- tīšs bojājums vai neuzmanība
- intensīva vingrināšanās, piemēram, gatavojoties sporta sacensībām
- lietojums neatbilst atbildīgā ārsta vai terapeita specifikācijām
- neatļautu piederumu pievienošana

- remontdarbi vai cita veida iejaukšanās pie MOTOMed, ko veic personas, kuras nav pilnvarojis ražotājs
- strāvas vada, kuru ražotājs nav piegādājis MOTOMed darbināšanai, izmantošana
- strāvas vada, kuru ražotājs nav piegādājis vadības panelis darbināšanai, izmantošana
- trešo personu ierīču pievienošana pie MOTOMed
- pacienta tālvadības pulsts vai noņemamā vadības panelis pievienošana trešo personu ierīcēm

Ārstēšanas mērķi

Bojājumu (izrietošu) novēršana, samazināšana, uzlabošana kustību zuduma vai vingrinājumu trūkuma rezultātā saistībā ar šādām galvenajām indikācijām:

Indikācijas (klīniskā aina)

- neiroloģisko slimību ar ietekmi uz muskuļu un skeleta sistēmu gadījumos, piemēram, bērnu cerebrālā trieka, cerebrālā trieka, insults, Parkinsona slimība, multiplā skleroze, īpaši ar spastiskiem komponentiem
- neiomuskulāro slimību gadījumos, piemēram, progresējoša muskuļu distrofija
- deģeneratīvo slimību gadījumos, piemēram, artroze, un ceļa locītavas endoprotežu gadījumi
- neirodeģeneratīvo slimību gadījumos, piemēram, Alcheimera slimība
- sirds un asinsvadu slimību gadījumos, piemēram, arterioskleroze un paaugstināts asinsspiediens
- elpošanas sistēmas slimību gadījumos, piemēram, hronisks obstruktīvs bronhīts, hroniska obstruktīva plaušu slimība (HOPS)
- autoimūnu slimību gadījumos, piemēram, hroniskas reimatiskās slimības
- pacientiem intensīvās terapijas nodaļā, nekustīgiem un multimorbātiem pacientiem

- kritiski slimiem pacientiem pēc traumatiskiem smadzeņu ievainojumiem
- pacientiem dialīzes centrā dialīzes laikā
- pacientiem ar limfedēmu pēcoperācijas periodā pēc vēža
- pacientiem ar asinsvadu slimībām, piemēram, ekstremitāšu hroniska artēriju oklūzija (PAS)

Kontrindikācijas

Kontrindikācijas, kas noved pie pētījuma dalībnieka izslēgšanas no pētījuma, klīniskajā novērtējumā netika konstatētas.

Kā daļas no riska analīzes un daudzu gadu pieredzes kustības terapijas jomā pirms motorikas ārstēšanas sākuma jākonsultējas ar ārstu un terapeitu attiecībā uz šādām indikācijām/simptomiem:

- visu akūtu drudža slimību gadījumos
- akūtu sāpju gadījumos
- akūtas trombozes gadījumos
- svaigu lūzumu, svaigu locītavu traumu, svaigu locītavu/protēžu nomaiņas, svaigu krustveida saišu plīsumu, svaigu ceļa un gūžas TEP gadījumos
- progresējošas osteoporozes stadiju (2. un 3. pakāpe) gadījumos
- grūtniecības laikā, sākot no 2. trimestra
- subarahnoidālu asiņošanu (smadzenēs) gadījumos
- sāpju pazīmju krūtīs gadījumos
- pacientiem ar zināmu stenokardiju, iespējamu infarktu, sirds aritmiju un sirds mazspēju
- smagas ceļa un gūžas artrozes, locītavu stīvuma, izteiktu muskuļu saīsināšanās, gūžas un pleca dislokācijas riska (piemēram, subluksēts plecs) gadījumos
- paaugstināta asinsspiediena (PVO 2. līmenis) gadījumos

Nevēlamas blakusparādības

Izmantojot kustību terapijas ierīci MOTOmed treniņu laikā **nevēlamas blakusparādības** nav radušās vai nav zināmas.

Norādījumi par atlikušo risku:

MOTOmed kustības terapijas ierīces princips ir balstīts uz elektromotoru funkciju, kas vada roku vai kāju trenežiera kloķus, iedarbojoties ar noteiktu spēku. Ražotājs nodrošina elektrisko un funkcionālo drošību, veicot izvērstas darbības, lai, ja tiek ievēroti visi drošības noteikumi, MOTOmed atlikušais risks būtu minimāls.

Tomēr ir svarīgi atzīmēt, ka rotējošie kloķi var radīt traumas nolaidības dēļ, neizpildot drošības norādījumus vai arī, ja MOTOmed ierīce tiek izmantota ļaunprātīgi.

Lietotājiem, kas paši nespēj īstenot drošības instrukcijas vai atpazīt un izvairīties no bīstamām situācijām, vingrinājumus var veikt tikai kvalificēta speciālista uzraudzībā.

Nopietns negadījums

Piezīme saskaņā ar Regulu (ES) 2017/745:

ja saistībā ar produktu ir noticis vai varēja notikt tieši vai netieši nopietns negadījums (piemēram, īslaicīga vai pastāvīga nopietna lietotāja/pacienta veselības pasliktināšanās), par to nekavējoties jāziņo ražotājam (vigilance@motomed.com) un tās dalībvalsts kurā lietotājs un/vai pacients reģistrēts, kompetentajai iestādei.

UZMANĪBU



13. lpp.

Izmantojot MOTOmed, ir svarīgi ievērot piemērojamās piesardzības pasākumus, kas aprakstīti 2. nodaļā.

Vispārīgi norādījumi

Pielāgojiet MOTOmed vingrinājumus individuālai klīniskajai ainai. Ražotāja vai tā izplatīšanas partnera sniegtie vingrinājumu padomi nav saistoši. Kā MOTOmed var lietot dažādu slimību gadījumos, precīzi noteikt nevar. Tas attiecas arī uz vingrinājumu funkciju detaļām, jo iespējamie iestatījumi ir atkarīgi no vecuma, auguma, individuālā stāvokļa, pēcoperācijas slodzes un vispārējā stāvokļa.

MOTOmed ierīces sākotnējo palaišanu vienmēr veiciet atbilstoši kvalificēta personāla norādījumiem un tā uzraudzībā. Pirms pirmo vingrinājumu veida, apjoma, intensitātes un laika izvēles noteikti apspriedieties ar ārstu un terapeitu. Palaižot ierīci, ņemiet vērā arī atlasītās MOTOmed vingrinājumu programmas iestatījumus.

Treninga laikā pievērsiet uzmanību pareizam guļus stāvoklim. Gultai vai kušetei jābūt taisnai un taisnā līnijā vai taisnā leņķī (MOTOmed layson.la) pret MOTOmed ierīci. Gultas/kušetes galvas daļa ir nedaudz jāpaceļ uz augšu. Ceļa un gūžas locītavu kustības amplitūda (vairāk izliekuma vai pagarinājuma) ir atkarīga no attāluma starp trenāziera bloku un lietotāju. Attālums starp lietotāju un MOTOmed ierīci jāizvēlas atkarībā no locītavas mobilitātes. Lietotājam jābūt vingrinājumi nelielā attālumā no MOTOmed ierīces, lai izvairītos no pārmērīgas noslogošanas un tādējādi ceļa locītavas bloķēšanas. Ievietojiet kājas kāju balstos tikai guļus stāvoklī.

Ja paralīzes vai smagu krampju (spastiskuma) gadījumā ir par maz atbalsta, nepieciešama kāju vadotne »TrainCare« un vajadzības gadījumā kāju ātrā fiksācija »QuickFix«, kā arī roku atbusti rokām.

Pārliecinieties, vai lietotājs izprot MOTOmed ierīces funkciju un darbību un vingrinājumu laikā var patstāvīgi darbināt un apturēt MOTOmed ierīci, izmantojot noņemamu vadības ierīci vai pacienta tālvadības pultī. Pretējā gadījumā pastāvīga uzraudzība ir būtiska.

Vingrinājumu laikā nepilnvarotas personas (apmeklētāji, palīgi utt.) nedrīkst veikt gultas, kušetes vai MOTOMed ierīces izmaiņas.

Pēc ierīces ieslēgšanas samaziniet ātrumu, ja sakarā ar lietotāja veselības stāvokli nav pieļaujami MOTOMed vingrinājumi ar maks. ātrumu 20 apgr./min.

Rokturi un pedāļi vai kāju vadotņu ikru atbalsti parasti nonāk saskarē ar veselo ādu.

Izmantojot stiprinājuma lentes, zeķes un/vai kurpes, jāvalkā garas bikses vai līdzīgs apģērbs. Tas novērš ādas tiešu kontaktu ar pedāļiem vai fiksācijas lentēm, tādējādi novēršot spiediena punktus, ādas kairinājumus vai nobrāzumus.

Ja, atkarībā no slimības sakarā ar kāju pozīcijas un kāju vadotņu iestatījumu pastāv nobrāzumu, sasitumu un citu traumu risks, vingrinājumus nav ieteicams veikt. Ja vien lietotājs, konsultējoties ar ārstu un terapeitu, neveic atbilstošus piesardzības pasākumus (amortizējošu materiālu ievietošana, utt.).

Atvērtu brūču gadījumā vai arī, ja pastāv izgulējuma risks (piemēram, sakarā ar jutīgu ādu vai ādas tekstūru), it īpaši attiecībā uz ķermeņa daļām, kas nonāk saskarē ar terapijas ierīci, vingrinājumus ar MOTOMed iespējams veikt tikai pēc konsultēšanās ar ārstu un terapeitu vai uz savu risku. Ierīces ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem savainojumiem, kas var rasties, ignorējot šo norādījumu.

Alkohola, narkotiku vai medikamentu lietošanas ietekme var palielināt risku veselībai. Šajā gadījumā MOTOMed lietojums nav ieteicams.

Ja rodas sāpes, slikta dūša, asinsrites pavājināšanās, utt., nekavējoties pārtrauciet vingrinājumus un konsultējieties ar ārstu. Ražotājs vai tā izplatītājs neuzņemas atbildību par lietotāja nepareizu vai pārāk intensīvu lietojumu.

Vienpusēji vingrinājumi, tos veicot, vai nu tikai ar vienu kāju vai roku vai ar lielām ķermeņa svara atšķirībām, sākotnēji jāveic tikai aprūpētāja klātbūtnē. Vienpusējus vingrinājumus drīkst veikt tikai ar augstu bremžu pretestības iestatījumu vai, izmantojot ražotāja norādīto pretsvaru.

Roku un ķermeņa augšdaļas vingrinājumi

Piesardzības pasākumi augšējo ekstremitāšu ergometrijai.

Bērniem kaulu stabilitāte joprojām ir relatīvi zema, tādēļ viegli var gadīties lūzumi vai tā sauktais lūzumu pārrāvums (nepilnīgi lūzumi). Lai samazinātu šāda savainojuma risku, pārliecinieties, vai plaukstu locītava ergometrijas laikā tiek pienācīgi atbalstīta.

Pārliecinieties, vai klīnikā ieteiktie roku, plaukstu locītavu un augšdelma pielāgojumi vienmēr tiek izmantoti.

Pārliecinieties arī, ka bērns sēž pēc iespējas vertikālā stāvoklī, un izvairieties no apakšdelma un plaukstu pagriešanas.

Ja jums nav skaidrs MOTOMed pareizais savienojums, vai, ja rodas jautājumi, lūdz, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas centra

77. lpp. kontaktpersonām.

Drošības un tehniskie norādījumi

MOTOMed ir ļoti specializēta fiziskās terapijas ierīce, kas nav paredzēta augstas veiktspējas sporta nodarbībām un diagnostikas noteikšanai. Šim nolūkam mēs iesakām medicīniski apstiprinātus un kalibrētus ergometrus vai mehāniskos skrejceļus.

Parādītie rādījumi ir tikai tendences indikators vai psiholoģiskas atsaucis lietotājam.

MOTOMed kā medicīniska elektroierīce ir pakļauta īpašiem piesardzības pasākumiem attiecībā uz EMC (Elektromagnētiskās saderības prasības).

79. lpp. Montāžas laikā un, pieņemot ekspluatācijā, jāievēro EMC instrukcijas.

Bērniem nav atļauts bez uzraudzības vingrināties ar MOTOMed.

Nepieskatīti bērni nedrīkst uzturēties MOTOMed tuvumā.

MOTOmed tuvumā nedrīkst uzturēties dzīvnieki, lai izvairītos no to savainošanas.

Veiciet vingrinājumus tikai tad, ja MOTOmed ir ieslēgts.

Vingrinājumu laikā, kā arī, ja ierīcē ir ievietotas kājas vai rokas, nemainiet MOTOmed pozīciju un atrašanās vietu.

UZMANĪBU



Traumu risks, ko var radīt krītoša ierīce

Nenoslogojiet MOTOmed sāniski. Nenoslogojiet rokturus un atbalstus ar daļēju vai pilnīgu ķermeņa svaru (piemēram, atbalstoties vai ceļoties kājās). Rokturi ir paredzēti vienīgi, lai pie tiem pieturētos ar rokām vingrinājumu laikā. Nekāpiet uz ierīces!

UZMANĪBU



Traumas risks, ko nejauši izraisa kustīgās ierīces daļas

Visi regulējamie elementi ir aprīkoti ar oranžu fiksācijas rokturi to nofikšēšanai. Pārliedzinieties, vai, atlaižot bloķēšanas rokturus, ierīces daļas nevar pēkšņi un nevēlami kustēties. Nostipriniet iestatītās pozīcijas, pagriežot bloķēšanas rokturus.

UZMANĪBU



Traumas risks, ko izraisa rotējošu pedāļu kloķi un ierīces kustīgās daļas

Neveiciet mehāniskus pielāgojumus MOTOmed ierīcei, kamēr pedāļa kloķi griežas.

Izmantojot vadības panelis pogas, arī pievērsiet uzmanību rotējošiem pedāļa kloķiem.

Attiecībā uz rotējošiem pedāļa kloķiem: uzmanieties, lai neieliktu pirkstus starp korpusu un pedāļa kloķi.

Nekad nepieskarieties ierīces daļām, kas pārvietojas!



Ja MOTOmed tiek apturēts, izmantojot sarkano stop pogu vai izslēgšanas/ieslēgšanas pogu, nekavējoties samaziniet ātrumu līdz 1 apgr./min un pabeidziet vingrinājumu vai atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas. Jaunu vingrinājumu iespējams uzsākt tikai tad, ja kļūme ir izlabota.



Pārnēsājamas un mobilas RF saziņas ierīces, piemēram, mobilie tālruņi vai amatieru radio stacijas, var ietekmēt MOTOMed darbību. Atbilstošās ierīces ir apzīmētas ar blakus esošo simbolu un tādējādi ir atpazīstamas.

UZMANĪBU



Korpasa daļu pārkaršanas risks

Pastāvīgu tiešu saules staru ietekmes gadījumā korpasa daļas var pārkarst, tāpēc MOTOMed jānovieto pareizi.



Vadības panelis korpasa virsmas temperatūra elektroniskās siltuma izkliedes rezultātā ir augstāka par 13 °C attiecība pret apkārtējās vides temperatūru. Tādējādi pat bez tiešas saules staru ietekmes pie maks. pieļaujamās apkārtējās vides temperatūras (40 °C) vadības panelis pogas var sakarst līdz 53 °C temperatūrai. Lietotājiem, kuriem īslaicīga saskare ar šo temperatūru var radīt kaitējumu, jāveic piemēroti pasākumi to aizsardzībai.

UZMANĪBU



Dzinēja un elektronikas bojājumu risks

Nespieties aktīvi pret pasīvi iestatīto rotācijas kustību.

UZMANĪBU



Ierīces bojājumu risks

Lietojot kabeļu pacienta tālvadības pulti/noņemamu vadības ierīci, pārlicinieties, vai kabelis neatrodas pagriežamo kāju balstu vai rokturu zonā, bet ir novietots gar gultu. Īpaši uzmanieties, lai kabelis nenospriegotos, lietojot pacienta tālvadības pulti/noņemamo vadības panelis un nenonāktu kāju balstu vai rokturu rotācijas zonā.

BRĪDINĀJUMS



Savainošanās risks elektriskā trieciena rezultātā

Nekad nedarbiniet MOTOMed ar noņemtu pārsegu. Nekad neveriet vaļā korpusu un nedarbojieties MOTOMed iekšpusē ar metāla priekšmetiem. MOTOMed atvēršana ir atļauta tikai personām ar atbilstošu speciālistu apmācību. Pirms MOTOMed atvēršanas noteikti atvienojiet strāvas kontaktdakšu!

Nekad nedarbiniet MOTOMed mitrā vai slapjā vidē.

MOTOMed nedrīkst nonākt saskarē ar ūdeni vai tvaiku.

Ja kāds priekšmets vai šķidrums nokļūst MOTOmed, pirms ierīces turpmākas lietošanas ļaujiet to pārbaudīt kvalificētam personālam.

Pārliecinieties, vai piedziņas daļās nav nokļuvusi eļļa.

Remonta darbus drīkst veikt tikai speciālisti, kuri, pamatojoties uz viņu apmācību, zināšanām un pieredzi, spēj novērtēt remonta darbus un identificēt potenciālās sekas un riskus, vai arī viņu vadībā un uzraudzībā.

MOTOmed nedrīkst mainīt bez ražotāja atļaujas.

Papildinājumiem vai pārveidojumiem drīkst izmantot tikai oriģinālās detaļas un oriģinālos piederumus.

Komerčiālos objektos jāievēro Elektroaprīkojumu un iekārtu profesionālo apvienību asociācijas nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi.

BRĪDINĀJUMS



Traumas risks sakarā ar iepakojuma materiālu

Neatstājiet bez uzraudzības iepakojuma materiālu. Plastmasas plēves, plastmasas maisiņi, putuplasta daļas, utt., var kļūt par rotaļlietu, kas bīstama bērniem.

Ja MOTOmed nododat citām personām, lūdzu, pievienojiet šo lietošanas instrukciju.

Vizuālā pārbaude

Instrukcijas MOTOmed vizuālai apskatei pirms vingrinājumu uzsākšanas

3

Jūsu MOTOmed ir augstas kvalitātes medicīniska ierīce, un tā ir projektēta un izgatavota atbilstoši visaugstākajiem medicīnas un drošības standartiem. Saskaņā ar likumīgajām prasībām medicīnas ierīces ražotājam jāsniedz lietotājam daudz drošības norādījumu, kas atrodami nākamajās lappusēs.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka lielais norādījumu skaits nav saistīts ar faktu, ka, lietojot MOTOmed, būtu lielāks risks nekā ar citām ikdienā lietojamām ierīcēm. Drīzāk gan lielākā daļa norādījumu ir saistīti ar to, ka tiek ievērotas visstingrākās medicīnisko ierīču normatīvās prasības, kuras mēs labprāt ievērojam un ieviešam klientu interesēs, lai nodrošinātu lietotāju un pacientu drošību.

Pat, ja šķiet, ka daža veida norādījumi ir pašsaprotami, tomēr lūdzam rūpīgi izlasīt šīs lappuses un ievērot instrukcijas, lai jūsu MOTOmed ilgstoši nodrošinātu vērtīgu un visaugstākā līmeņa drošu palīdzību.

Pirms vingrinājumu uzsākšanas, lūdzu, veiciet vizuālo pārbaudi, lai pārlicinātos, vai ierīce ir piemērotā lietošanas stāvoklī. Turpmāk aprakstītās pārbaudes kontroles tiek veiktas pāris mirkļos.

Pārbaudes posms	Pasākumi, ja vizuālās pārbaudes laikā tiek konstatētas kļūmes	Pārbaudes posma pamatojums
1. Strāvas padeves un barošanas avota pārbaude		
Vai strāvas vads nav bojāts, piemēram, nav iespējamu noberzumu, saspiedumu, porainu vai izliektu zonu?	Ja ir redzamas bojājumu pazīmes, strāvas vads jānomaina. Bojāta strāvas vada remonts nav atļauts, tādēļ tas nekavējoties jānomaina ar oriģinālu RECK rezerves daļu, jo tā ir pārbaudīta un apstiprināta lietošanai MOTOMed ierīcē. Šajā nolūkā sazinieties ar uzņēmuma RECK servisa partneri.	Ja strāvas vads ir bojāts, pastāv elektrotrieciena risks, vai nu tieši pieskaroties bojātajai zonai vai tai nonākot kontaktā ar MOTOMed korpusu. Tāpēc bojāti strāvas vadi nekādā gadījumā nedrīkst tikt izmantoti!
Vai strāvas vads ir uzstādīts tā: a) lai nenonāktu kontaktā ar ierīci? b) lai netiktu saspīests un neietu zem priekšmetiem vai ierīcēm? c) lai to nevarētu aizķert ar kļoķiem? d) lai nebūtu citādi mehāniski bojāts? e) lai kāds nepakļuptu aiz vada? f) lai tas vienmēr būtu brīvi pieejams?	Nekad nelietojiet strāvas vadus ar atkailinātu stiepli vai bojātu izolāciju! Strāvas vads jānovieto tā, lai aiz tā nepakļuptu vai arī, lai vads netiktu mehāniski bojāts. Strāvas vads jānovieto tā, lai tas vienmēr būtu brīvi pieejams.	Ja strāvas vads ir bojāts, pastāv elektrotrieciena risks, vai nu tieši pieskaroties bojātajai zonai vai tai nonākot kontaktā ar MOTOMed korpusu. Ja MOTOMeds nedarbojas pareizi, aprūpētājam tas bez ierobežojumiem jāspēj atvienot no elektrotīkla.
2. Ierīces stāvokļa pārbaude		
Vai ierīcei un vadības ierīcei un piederumiem nav redzamu bojājumu?	Pārbaudiet, vai defektīvās detaļas var salabot vai arī tās ir jānomaina.	Ja ierīces daļas ir bojātas, netiek garantēta tās droša darbība. Ja vadības ierīcē ir atpazīstami bojājumi (plaisas, korpusa daļu lūzums), vadības ierīce jānomaina.
Vai rokturu kāju balstu virsmas pārklājums nav bojāts?	Rokturi vai kāju balsti jānomaina ražotāja servisa dienestam.	Rokturu vai kāju balstu PVC pārklājums nodrošina lietotājam papildu aizsardzību pret elektrisko spriegumu.

Pārbaudes posms	Pasākumi, ja vizuālās pārbaudes laikā tiek konstatētas kļūmes	Pārbaudes posma pamatojums
Vai ierīce nav piesārņota?	Pirms ierīces lietošanas jānotīra piesārņojums saskaņā ar kopšanas norādījumiem.	Piesārņojošo vielu notīrīšana samazina patogēnu mikroorganismu pārnesšanas risku.
Vai papildu piederumi ir pareizi un piemēroti lietotājam?	Ja, piemēram, papildu rokas aproces ir par mazu vai par lielu, lūdziet tās aizstāt ar piemērotiem piederumiem. Piederumi jāizvēlas un jāizmanto tā, lai, piemēram, nerastos ādas iritācija.	Nepareizi izvēlēti piederumi dažkārt var novest pie situācijas, kas neatbilst paredzētajam mērķim vai radīt traumas risku. Tādēļ pirms vingrinājumu uzsākšanas tie jāpārbauda. Ja lietotāji šo novērtējumu nevar veikt neatkarīgi, tas jāveic aprūpētājam.
Vai vingrinājumu laikā tiek valkāts piemērots apģērbs?	Jānovērš, ka piemēram, ap pedāļiem varētu iefīties vaļīgas bikses, lieli lakati, šalles, garas kaklarotas, rotaslietas, gari mati, utt. (it īpaši, ja izmantojat roku trenežieri). Nevalkājiet kurpes ar aukliņām. Pirms roku vai ķermeņa augšdaļas trenežiera lietošanas sasieniet matus vai aizsargājiet tos ar galvassegu.	Nepiemēroti apģērba gabali var iekerties pedāļos vai kļoķos un radīt traumas. Ja apģērbs vai mati iekeras kļoķos, nekavējoties jānospiež sarkanā stop poga vai ieslēgšanas/izslēgšanas poga, lai kļoķu kustību pārtrauktu un iekērušās daļas atbrīvotu bez turpmākajiem apdraudējumiem.
Vai ierīce ir uzstādīta un noregulēta tā, lai paredzētās kustības tiktu veiktas, nesaskaroties ar pārējiem priekšmetiem vai gultas rāmi?	Novietojiet MOTOMed ar augstuma un attāluma iestatījumu pie gultas vai kušetes tā, lai nebūtu sadursmes.	Lai izslēgtu jebkādu traumu risku, MOTOMed jānovieto un jānoregulē tā, lai lietotājs vingrinājumu laikā nesaskartos ar pārējiem šīs zonas priekšmetiem.
Vai visi oranžie augstuma un attāluma regulēšanas rokturi ir cieši pievilkti?	Pārbaudiet un pievelciet bloķēšanas rokturi, regulējot augstumu un horizontālo attālumu tā, lai MOTOMed pozīcija nevarētu automātiski mainīties.	Bloķēšanas rokturi, kas nav pievilkti, var izraisīt daļu atdalīšanos vai atlaišanos vingrinājumu laikā. Ja vingrinājumu laikā ierīces daļas kļūst vaļīgas, vingrinājumi jāpārtrauc, nekavējoties nospiežot stop pogu, un pienācīgi jānostiprina vaļīgā daļa.

Pārbaudes posms	Pasākumi, ja vizuālās pārbaudes laikā tiek konstatētas kļūmes	Pārbaudes posma pamatojums
3. Optimālu vingrinājumu apstākļu pārbaude		
Vai ierīce atrodas uz līdzenas virsmas un vai tā nevar izkustēties, apgāzties vai nokrist?	Izvēlieties piemērotu vietu, lai ierīce, veicot vingrinājumus, nevarētu vibrēt, apgāzties vai nokrist. Pārlicinieties, vai pamatnes stiprinājums ir nofiksēts vietā, izmantojot kājas pedāli, un vai visas 4 aiztures kājas atrodas uz grīdas.	Ierīce nedrīkst vibrēt, apgāzties vai nokrist, jo tas var radīt lietotāja vai pacienta traumas risku.
Vai pamatam ir pietiekama saķere, lai ierīce neizkustētos?	Izvēloties neslīdošu virsmu, pārlicinieties, lai tiktu nodrošināts ierīces drošs atbalsts.	MOTOMed var pārbīdīt, ja ierīce atrodas uz gludas virsmas (flīzes, lamināts, parkets, utt.).
Vai kloķi un pedāļi var brīvi kustēties un, vai nākamo vingrinājumu laikā nav riska, ka kloķi varētu aizķert pārējos priekšmetus?	Lūdzu, novāciet priekšmetus no zonas ap kloķiem, kuri vēlāk, tiem griežoties, varētu tikt aizķerti vai traucētu kloķu kustību. Jo īpaši pievērsiet uzmanību, lai, piemēram, noņemamās vadības ierīces vai pacienta tālvadības pults kabelis neieķertos kloķos.	Attiecībā uz rotējošām detaļām, kuras darbina motori, īpaša uzmanība jāpievērš, lai nekas neieķertos rotējošajās daļās. Šeit jāievēro tādi paši piesardzības pasākumi kā, piemēram, lietojot virtuves iekārtas vai rokas urbmašīnu.
Vai kāju vai roku/ķermeņa augšdaļas treniņa laikā lietotāja kājas/rokas ir droši nostiprinātas kāju balstos vai apakšdelma balstos?	Veiciet kāju vai roku nostiprināšanu, kā aprakstīts nodaļā "Sagatavošana" (40. un 42. lpp.).	Vingrinājumu laikā kājas vai rokas nedrīkst nejauši noslidēt no pedāļiem vai roku atbalstiem.

Pārbaudes posms	Pasākumi, ja vizuālās pārbaudes laikā tiek konstatētas kļūmes	Pārbaudes posma pamatojums
<p>Vai kādas citas elektriskās ierīces, kas nav apstiprinātas kā medicīniskās ierīces, nav sasniedzamas pacientam?</p>	<p>Elektriskās ierīces, kas nav apstiprinātas kā medicīniskās ierīces, jānovāc no zonas, kas sasniedzama lietotājam (pacienta zonas).</p>	<p>Ja pacients vingrinājumu laikā saskaras ar citām strāvas padeves elektriskajām ierīcēm, aizsardzība pret elektrotriecienu vairs nav atkarīga no MOTomed īpaši augstās aizsargizolācijas, bet gan no ierīces, ar kuru pacients saskaras, īpašībām. Lai pacients vingrinājumu laikā tiktu efektīvi aizsargāts, ņemot vērā MOTomed medicīnisko produktu augsto drošības līmeni, lietotāja tuvumā nedrīkst atrasties elektrotīklam pieslēgtas ierīces, kuras nav apstiprinātas kā medicīniskas ierīces.</p>

26 **Montāža, pirmreizējā nodošana ekspluatācijā**

- 27 Pagriezienu aiztura iestatīšana
- 27 Rokturu uzstādīšana
- 28 Kāju aizsargatbalstu uzstādīšana
- 28 Noņemamās vadības panelis (produkta konfigurācija) uzstādīšana
- 29 Paralēli ritošās daļas sliežu platuma iestatīšana
- 30 Sliežu precīza noregulēšana

31 **Transportēšana**

32 **Pozicionēšana**

- 32 Pārvietošana pie gultas/kušetes
- 33 Ratiņi ar pretkustības mehānismu
- 35 Pamatnes stiprinājums
- 35 Sāniska pārvietošana pie gultas/kušetes
- 37 Ceļu saliekuma regulēšana
- 38 Ceļa saliekuma iestatījums ar regulēšanas riteni (produkta konfigurācija)
- 39 Kāju vadotne »TrainCare« (piederums)
- 40 Sagatavošanās kāju vingrinājumiem
- 42 Sagatavošanās roku/ķermeņa augšdaļas vingrinājumiem

43 **Ekspluatācijas uzsākšana**

44 **Gaidstāve**

Montāža, pirmreizējā nodošana ekspluatācijā

Piegādes komplektācija:

- MOTOMed layson
kas sastāv no ratiņiem ar pretkustības mehānismu vai paralēli ritošās daļas, vertikālās kolonnas un izlīces pleca ar vadības panelis
- Strāvas vads, garums 5 m
- Kabeļu tinējs, kabeļa garums 2,9 m (modeļiem ar noņemamu vadības panelis)
- Rokturi ar ātras nomaiņas tehnoloģiju (modelis MOTOMed layson.la)
- Kāju aizsargatbalsti ar ātras nomaiņas tehnoloģiju (modelis MOTOMed layson.la)
- Pacienta tālvadības pults ar kabeli
- MOTOMed layson lietošanas instrukcijas izdevums



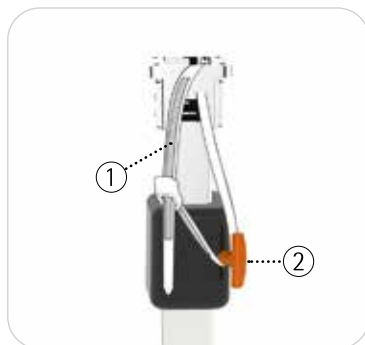
Zemāk aprakstītos iestatījumus un uzstādīšanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists!



MOTOMed layson ierīce pēc izvēles tiek piegādāta daļēji izjaukta, un tā jāsamontē uz vietas saskaņā ar piegādātajām montāžas instrukcijām.

Kabeļu stiprinājums ① ir piestiprināts pie pacelšanas kolonnas samontētajā (4.1. att.) un daļēji demontētajā (4.2. att.) MOTOMed layson piegādes variantā kā transportēšanas fiksators. Tas neļauj nejauši pacelt celšanas kolonnu, pat ja atbrīvots bloķēšanas rokturis ②.

Vispirms pārliecinieties, vai bloķēšanas rokturis ② ir pievilkts, un tikai pēc tam noņemiet kabeļa stiprinājumu ①.

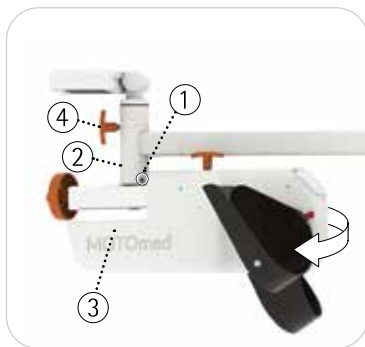


4.1, 4.2. att.

Pagrieziena aigtura iestatīšana

MOTOMed layson.la vai MOTOMed layson kidz.la tiek piegādāts īpašā transportēšanas pozīcijā. Pirms lietošanas ierīce jānovieto vingrinājumu pozīcijā.

Izmantojot Allen atslēgu AP4 atskrūvējiet bloķēšanas skrūvi ① šarnīra savienojumā ②, kas atrodas izlicē ③ un uzglabājiet to. Atlaidiet bloķēšanas rokturi ④ un pārvietojiet trenāžiera bloku ③ no transportēšanas pozīcijas tā, lai tas būtu taisnā stāvoklī un izlīdzināts ar MOTOMed šasiju. Pēc tam pilnībā pievelciet bloķēšanas skrūvi ①.



4.3, 4.4. att.

Rokturu uzstādīšana

Modeļa MOTOMed layson.la gadījumā rokturi tiek piegādāti nesamontēti. Tie ir jāuzstāda pirms vingrinājumu uzsākšanas.

42. lpp. Lai to izdarītu, ievērojiet aprakstu „Sagatavošanās roku/ķermeņa augšdaļas vingrinājumiem”, „Rokturu pievienošana”.

Kāju aizsargatbalstu uzstādīšana

Modeļa MOTOMed layson.la vai MOTOMed layson kidz.la gadījumā kāju aizsargatbalsti tiek piegādāti nesamontēti. Tie ir jāuzstāda pirms vingrinājumu uzsākšanas.

40. lpp. Lai to izdarītu, ievērojiet aprakstu *‘Sagatavošanās kāju vingrinājumiem’*, *‘Kāju aizsargatbalstu pievienošana’*.

Noņemamās vadības panelis (produkta konfigurācija) uzstādīšana

Noņemamā vadības panelis ① tiek piegādāta nesamontēts. Lai panelis iedarbinātu, vispirms ir jāuzstāda vadības panelis turētājs ②.

Izņemiet no komplektā esošā atsevišķā maisiņa melno pārseguma plāksni ③ un uzbīdiet to uz vadības panelis turētāja ②.

No apakšas ievietojiet no ierīces izvērīto RJ45 savienotāju ④ vadības panelis turētāja ligzdā ⑤.

Pārliecinieties, vai pārseguma plāksne ③ ir pareizi novietota, pirms vadības panelis ① vertikālas ievietošanas uztveršanas atverē no augšas.

Pārliecinieties, vai kabelis ⑥ nav saliekts vai saspīests.

Izņemiet no komplektācijā iekļautā atsevišķā maisiņa spīlskrūves ⑦.

Fiksēšanai pieskrūvējiet abas spīlskrūves ⑦ ar Allen atslēgu AP4 tik cieši, lai vadības panelis ① joprojām varētu pagriezt.



4.5, 4.6. att.

Piezīme:

ja vadības panelis pagriešana ir pārāk vaļīga, spīļskrūves jāpievelk atkārtoti. Pārliecinieties, vai vadības panelis joprojām var pagriezt. Tas attiecas arī uz standarta versijas samontēto *fiksēto vadības panelis!*

Paralēli ritošās daļas sliežu platuma iestatīšana

Ja MOTOmed rāmja sliežu platums ir pārāk mazs, lai ierīci pietuvinātu gultai/kušetei, to var pagarināt ar Allena atslēgu AP4, AP5 un AP6 ne vairāk kā par 30 cm.

UZMANĪBU**Nejauši slidošu sliežu bīstamība**

Atlaižot montāžas skrūves, pārliecinieties, vai sliedes pēkšņi netišām nepārvietojas!

- sk. 4.7, 4.8. att. Noņemiet aizsargvāciņu ① virzienā uz augšu.
Uzmanīgi nolieciet šasiju par 90°, lai būtu pieejamas montāžas skrūves ②.
Atlaidiet tās, izmantojot atbilstošās Allen atslēgas.
sk. 4.9. att. Izvelciet sliedes ③ tik tālu, cik tas ir nepieciešams.

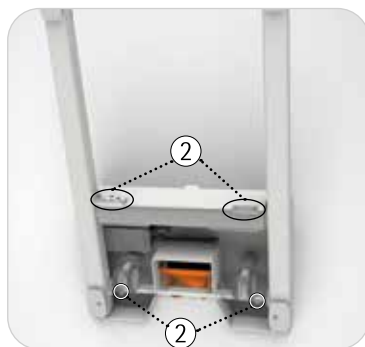
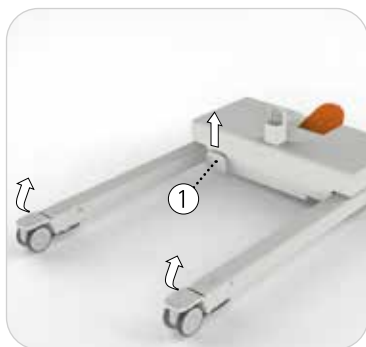
UZMANĪBU**Īpašuma bojājuma risks**

Neizvelciet sliedes vairāk par 15 cm vienā pusē.

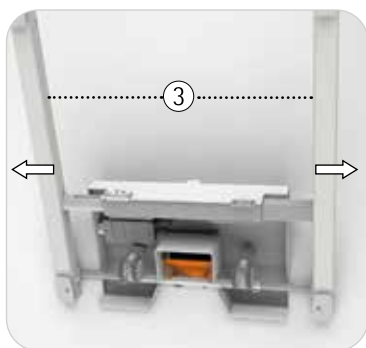
Nav pieejama aizsardzība pret izvilkšanu!

- sk. 4.7, 4.8. att. Vēlreiz pievelciet visas montāžas skrūves ② un no jauna uzlieciet aizsargvāciņu ①.

4.7, 4.8. att.



4.9. att.



Sliežu precīza noregulēšana

Ja pēc sliežu platuma pielāgošanas šasija ir nestabila vai kāds no riteņiem neatrodas uz zemes, sliedes ir precīzi jānoregulē.

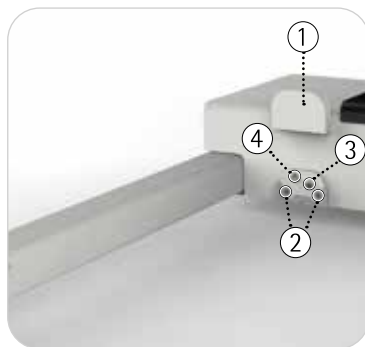
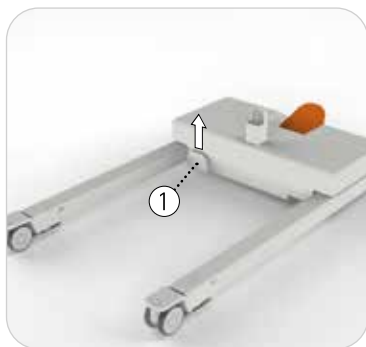
Noņemiet aizsargvāciņu ① virzienā uz augšu. Atskrūvējiet divas apakšējās montāžas skrūves ② ar Allen atslēgu AP6.

Sliedes regulēšana uz augšu.

sk. 4.10, 4.11. att. Pagrieziet regulēšanas skrūvi ③ ar Allen atslēgu AP6 pulksteņrādītāja virzienā un tādā pašā mērā regulēšanas skrūvi ④ pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.

Slīdes regulēšana uz leju.

Pagrieziet regulēšanas skrūvi ④ pulksteņrādītāja virzienā un tādā pašā mērā regulēšanas skrūvi ③ pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Tiklīdz šasija ir stabila, vispirms pievelciet abas montāžas skrūves ②, pēc tam regulēšanas skrūves ③ un ④ vēlreiz tās stingri pievelciet. Uzlieciet atpakaļ aizsargvāciņu ①.



4.10, 4.11. att.



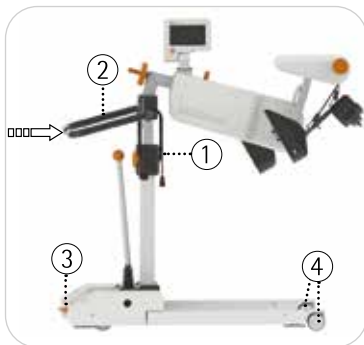
Izmantojot *ratņus ar pretkustības mehānismu* varat pielāgot sliekšņu platumu bez instrumentiem. Jūs varat precīzi noregulēt slīdes, kā aprakstīts iepriekš.

Transportēšana

MOTOMed ir aprīkots ar četriem transportēšanas ritentiņiem, lai to ērti pārvietotu pa ēku.

Lai izvairītos no delikāto virsmu bojājumiem, ritentiņi ir aprīkoti ar aptverošu gumijas gredzenu.

sk. 4.12. att. Pirms transportēšanas pilnībā atvienojiet strāvas vadu. ① Satiniet strāvas vadu un uzkariniet to uz viena no abiem rokturiem ②. Lai transportētu MOTOMed, atlaidiet pamatnes stiprinājumu ar kājas pedāli ③ un turiet MOTOMed aiz abiem transportēšanas rokturiem. Tagad varat MOTOMed bīdīt.



4.12. att.

Braucot pāri sliekšņiem, pārliecinieties, vai iespējams pārbīdīt MOTomed un vai transportēšanas ritentiņi ④ vienlaikus (paralēli) ripo pāri sliekšnim.

UZMANĪBU



Īpašuma bojājuma risks

Ja MOTomed aprīkojumā paredzēti *ratīņi ar pretkustības mehānismu*, ierīci drīkst pārvadāt tikai tad, ja sliedes ir paralēlas, lai neļautu MOTomed nogāzties vai 'sauderties' ar sliedēm. Modeļa MOTomed layson.la gadījumā trenāziera blokam jābūt izlīdzinātam braukšanas virzienā un saskaņotam ar sliedēm.

UZMANĪBU



Vibrāciju izraisīti bojājumi

Nepārvadājiet MOTomed pa nelīdzenu pamatu (piemēram, bruģakmeņiem). MOTomed elektronika un korpusa var tikt bojāti.

Pozicionēšana

Pārvietošana pie gultas/kušetes

sk. 4.13. att. Pārvietojiet MOTomed pie gultas vai kušetes kāju gala. Lai pielāgotu augstumu, atlaidiet vertikālās kolonnas bloķēšanas rokturi ① un novietojiet trenāziera bloku ② piemērotā augstumā, lai to varētu pārvietot pāri gultas malai.



Pateicoties integrētajai gāzes atsperei, strēle patstāvīgi pārvietojas uz augšu. Ja nepieciešams, varat atbalstīt šo kustību, viegli velkot rokturi ③ uz augšu. Lai MOTOmed nolaiestu, nospiediet uz leju roktura aizmugurē.

UZMANĪBU



Īpašuma sabojāšanas risks apgāšanās dēļ

Pārvietojot MOTOmed layson.la pie gultas/kušetes, pārliecinieties, vai vertikālā pacelšanas kolonna atrodas pēc iespējas tuvāk gultas/kušetes pamatnei. Tādējādi MOTOmed ir stabilāks un, piem., spēcīga spastiskuma gadījumā nevar apgāzties.

Piebīdiet MOTOmed tik tuvu gultai, lai kāju balsti ④ būtu virs lietotāja apakšstilbiem. Trenežiera bloks jānovieto līdz gultas vai kušetes vidus daļai. Novietojiet kāju balstus vēlamajā gultas augstumā un vēlreiz nofiksējiet bloķēšanas rokturi ①. Pārliecinieties, vai kāju balsti zemākajā stāvoklī nepieskaras matracim.



4.13. att.

Ratiņi ar pretkustības mehānismu

MOTOmed papildu ratiņi ar pretkustības mehānismu ļauj vienkāršu un ātru pielāgošanu gultas rāmim.

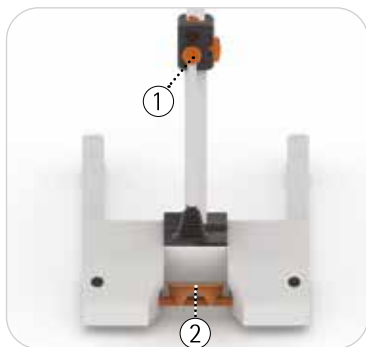
Piezīme: lai ratiņus ar pretkustības mehānismu noregulētu, nedrīkst aktivizēt pamatnes stiprinājumu!

Lai darbinātu vadības sviru ① atļaidiet to nedaudz atpakaļ, lai atbrīvotu no bloķētā stāvokļa.

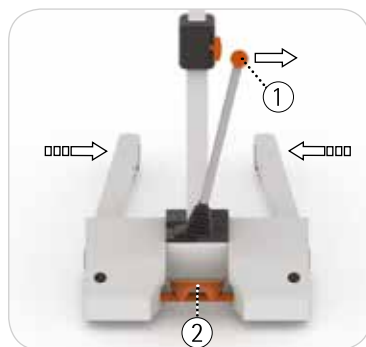
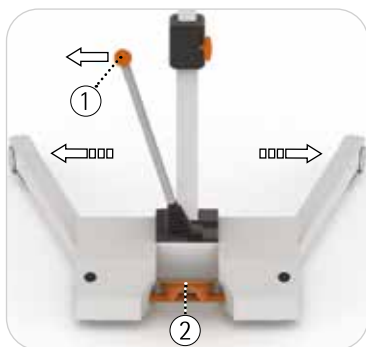
Pārvietojot vadības sviru pa kreisi, sliedes tiek vērstas uz āru. Pārvietojot vadības sviru pa labi, sliedes tiek vērstas uz iekšu. Pēc iestatīšanas atļaidiet vadības sviru (tā automātiski pagriežas uz priekšu) un nofiksējiet to vienā no norādītajām bloķēšanas pozīcijām.

Piezīme: MOTOMed layson. la modeļu gadījumā sliežu savirzīšana uz iekšu nav iespējama. *Nepārvietojiet* vadības sviru ar spēku ārpus aizmura, virzienā pa labi!

Pirms vingrinājumu uzsākšanas nospiediet kājas pedāli līdz pamatnes stiprinājumam ②.



4.14. att.

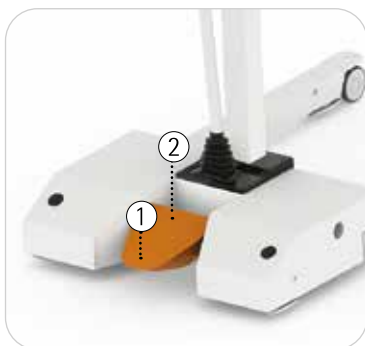


4.15, 4.16 .att.

Pamatnes stiprinājums

sk. 4.17. att. Aktivizējiet pamatnes stiprinājumu, novietojot visu kāju uz pedāļa un nospiežot priekšējo pusi ① uz leju. Tas nodrošina augstu stabilitātes līmeni vingrinājumu laikā.

Lai atlaistu pamatnes stiprinājumu, novietojiet visu kāju uz pedāļa un nospiediet aizmugurējo pusi ② uz leju.



4.17. att.

UZMANĪBU



Īpašuma bojājuma risks

Pirms pamatnes stiprinājuma aktivizēšanas pārlicinieties, vai zem kājām nav priekšmetu (piemēram, kabeļu), vai arī MOTOmed nestāv uz sliekšņa. To neievērojot, var tikt sabojāts pamatnes stiprinājums.

UZMANĪBU



Traumu risks!

Vingrinājumu laikā nedrīkst aktivizēt ne augstuma regulēšanu, ne pamatnes stiprinājumu.

Sāniska pārvietošana pie gultas/kušetes

MOTOmed layson.la var arī pārvietot pie gultas/kušetes sānu puses, pagriežot trenāžiera bloku par 90° abos virzienos. Pirms pārvietošanas pie gultas, pagrieziet trenāžiera bloku vēlamajā pozīcijā.

UZMANĪBU



Īpašuma sabojāšanas risks apgāšanās dēļ

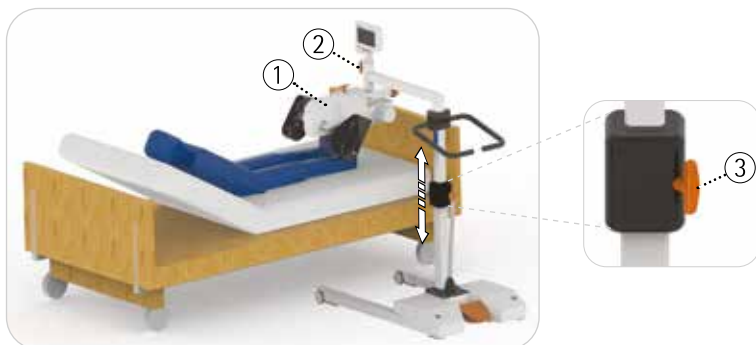
Nepārvietojiet MOTOmed layson.la sāniski pie gultas/kušetes, ja lietotājs, piem., spēcīga spastiskuma gadījumā noslogo ierīci ar visu ķermeņa svaru. Tas var izraisīt MOTOmed nestabilu stāvokli.

Atlaidiet bloķēšanas rokturi (2) un pagrieziet trenāziera bloku (1) vēlamajā virzienā, līdz tas apstājas. Nofiksējiet no jauna bloķēšanas rokturi.

Pārvietojiet MOTOmed pie gultas/kušetes sānu daļas. Piebīdiet MOTOmed tik tuvu gultai, lai kāju balsti būtu virs lietotāja apakšstilbiem.

Ja nepieciešams, iestatiet atbilstošo augstumu, atlaižot bloķēšanas rokturi (3) uz vertikālās kolonnas un pēc tam novietojot kāju balstus nepieciešamajā augstumā pie gultas. Nofiksējiet no jauna bloķēšanas rokturi (3).

Pārliecinieties, vai kāju balsti zemākajā stāvoklī nepieskaras matracim.



4.18. att.

Piezīme: lai pārvietotu MOTOmed layson.la, trenāziera bloks jāpagriež un no jauna jānofiksē pārvietošanas virzienā.

sk. 4.19. att. Atlaidiet bloķēšanas rokturi (2) un pagrieziet trenāziera bloku (1) pārvietošanas virzienā. Nofiksējiet no jauna bloķēšanas rokturi.



Precīza pozicionēšana notiek automātiski, kamēr pievelkat bloķēšanas rokturi. Trenāziera bloka izlīdzināšanai pārvietošanas virzienā nav nekāda aiztura.



4.19. att.

Ceļu saliekuma regulēšana

UZMANĪBU

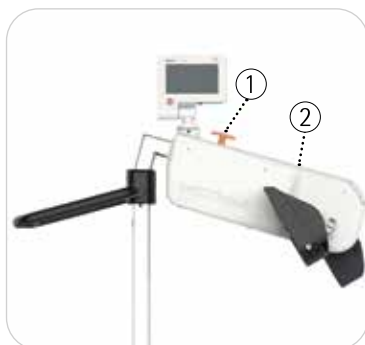


Traumu risks!

Trenažiera blokam *nav* automātiskas apturēšanas funkcijas, un pēc bloķēšanas roktura atlaišanas tam jābūt nodrošinātam pret pēkšņu izslēgšanos. Trenažiera blokam nav iespējams nokrist, jo tā galā ir aizturis.

Pirms kāju ievietošanas atlaidiet bloķēšanas rokturi ① un ar otro roku turiet trenažiera bloku ②.

Ar roku virziet trenažiera bloku vēlamajā pozīcijā atbilstoši bultiņai. Lūdzu, ņemiet vērā, ka vingrinājumu laikā lietotāja ceļa locītavām vienmēr jābūt nedaudz saliektām (ar vislielāko attālumu no kāju balsta līdz lietotājam). Nofiksējiet no jauna bloķēšanas rokturi.



4.20, 4.21. att.

Ceļa saliekuma iestatījums ar regulēšanas riteni (produkta konfigurācija)

Modeļa MOTomed layson.la vai MOTomed layson kidz.la gadījumā ceļa saliekuma iestatījums ir *opcionāli* iespējams ar regulēšanas riteni, bet modeļa MOTomed layson.la vai MOTomed layson kidz.la gadījumā regulēšanas ritenis ir *standarta* aprīkojums. Tas ļauj jebkura vingrinājuma laikā laikā pielāgot ceļgalu.

Atlaidiet bloķēšanas rokturi ①. Pagriežot regulēšanas riteni ③, jūs novietojat trenežiera bloku ② vajadzīgajā pozīcijā. Lūdzu, ņemiet vērā, ka vingrinājumu laikā lietotāja ceļa locītavām vienmēr jābūt nedaudz saliektām (ar vislielāko attālumu no kāju balsta līdz lietotājam). Nofiksējiet no jauna bloķēšanas rokturi.

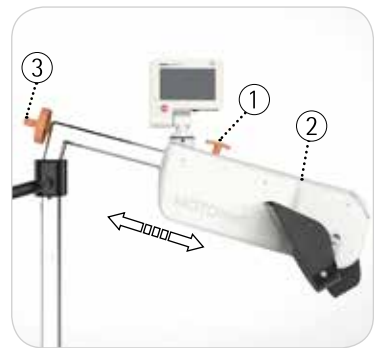
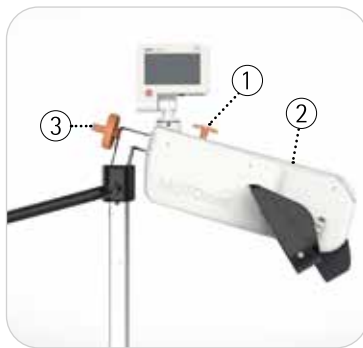
UZMANĪBU



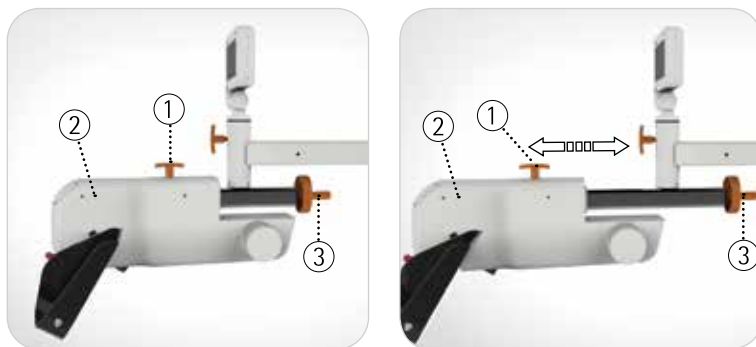
Īpašuma bojājuma risks

Ja trenežiera bloks ir pilnībā ievilkts, negrieziet regulēšanas riteni ar spēku, lai nesabojātu iekšējo mehāniku. Darbinot regulēšanas riteni, pārliecinieties, vai bloķēšanas rokturis ir atlaists.

MOTomed layson.l



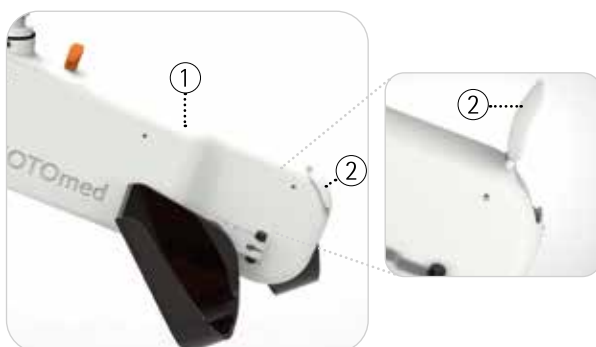
4.22, 4.23. att.



4.24, 4.25. att.

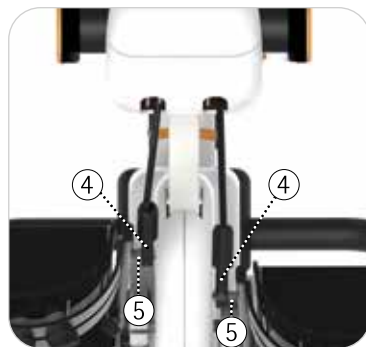
Kāju vadotne »TrainCare« (piederums)

Ja MOTOMed ierīce ir aprīkota ar kāju vadotni »TrainCare«, tā jāievieto trenāziera bloka ① turētājā. Lai to izdarītu, uzmanīgi atveriet vāku ② līdz galam un ievietojiet »TrainCare« taisnstūrveida profilu ③ paredzētajā novietnē līdz galam.



4.26. att.

Iekarīniet paplašinātāja āķus ④ norādītajos kāju ikru atbalstu stiprinājumos ⑤.



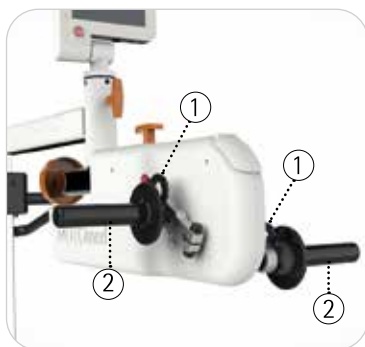
4.27, 4.28. att.

Sagatavošanās kāju vingrinājumiem

Kāju aizsargatbalstu pievienošana

Ja MOTOmed layson.la ir piestiprināti rokturi, nomainiet tos ar kāju aizsargatbalstiem. Ātrās maiņas tehnoloģija ļauj tos apmainīt bez instrumentiem.

Atveriet drošības loku ① un noņemiet rokturus ②.



4.29. att.

Pievienojiet kāju aizsargbalstus ④ un aizveriet drošības loku ⑤.



4.30. att.

Novietojiet kājas kāju aizsargbalstos ① un, ja ir, kāju ikrus atbalstos ② ar kāju vadotni »TrainCare«. Nostipriniet kājas ar fiksēšanas siksnām kāju aizsargbalstos un apakšstilbus kāju ikrus atbalstos.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka vingrinājumu laikā lietotāja ceļa locītavām vienmēr jābūt nedaudz saliektām (ar vislielāko attālumu no kāju aizsargbalsta līdz lietotājam).

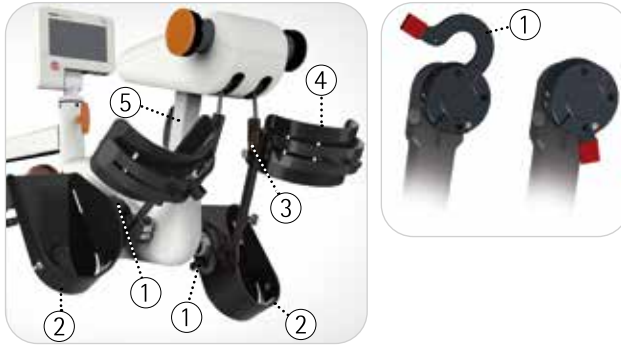


4.31, 4.32. att.

Sagatavošanās roku/ķermeņa augšdaļas vingrinājumiem

Rokturu pievienošana

Ja MOTOMed layson.la ir piestiprināti kāju aizsargbalsti, nomainiet tos ar rokturiem. Ātrās maiņas tehnoloģija ļauj tos apmainīt bez instrumentiem. Atveriet drošības loku ① un noņemiet kāju aizsargbalstus ②. Ja ir pievienota *kāju vadotne »TrainCare«*, atvienojiet paplašinātāja āķus ③ no stiprinājumiem pie kāju ikrus atbalstiem ④ un pilnībā noņemiet kāju aizsargbalstus ar kāju ikrus atbalstiem.



4.33. att.

Ja ir pievienota *kāju vadotne »TrainCare«*, izvelciet taisnstūra profilu ⑤ no novietnes un novietojiet »TrainCare« drošā vietā.

Aizveriet trenāžiera bloka vāku ⑥.

sk. 4.34. att. Pievienojiet kāju rokturus ⑦ un aizveriet drošības loku ⑧.



4.34. att.

Novietojiet rokas uz rokturiem. Ja nepieciešams, piestipriniet rokas ar piemērotiem piederumiem (piem., *plaukstas locītavas aproces, apakšdelma balsti*). Lūdzu, ņemiet vērā, ka vingrinājumu laikā lietotāja elkoņiem vienmēr jābūt nedaudz saliekti (ar rokturiem vislielākajā attālumā no lietotāja).

Ekspluatācijas uzsākšana

Pirms pirmās lietošanas reizes vai pēc garākas pārvadāšanas atstājiet MOTOMed istabas temperatūrā vismaz 3 stundas.

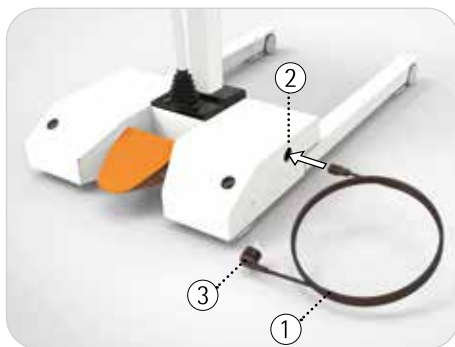
Varat atvērt vadības panelis ① līdz aizturim vai noliekt un pagriezt to izdevīgā pozīcijā.



4.35. att.

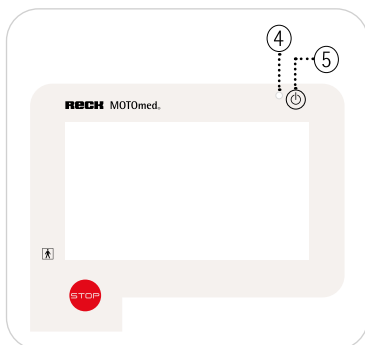
Gaidstāve

Vispirms pievienojiet strāvas vadu ① IEC savienotājam ② MOTOmed šasijas apakšējā labajā stūrī. Pārlicinieties, vai savienojums ir drošs. Pēc tam pievienojiet strāvas vada ① kontaktdakšu ③ kontaktlīdzdai telpā. Kontaktdakšai ③ un IEC savienotājam ② vienmēr jābūt brīvi pieejamiem, lai MOTOmed varētu atvienot un pievienot bez traucējumiem.



4.36. att.

MOTOmed tagad atrodas gaidstāves režīmā (Standby). Jūs to atpazīsiet pēc zaļās gaismas diodes indikatora ④ vadības ierīcē. Lai MOTOmed ieslēgtu, nospiediet pogu 'ieslēgt/izslēgt' ⑤. MOTOmed ir gatavs darbam ne vēlāk kā pēc 30 sekundēm pēc ieslēgšanas. Parādās galvenais ekrāns. Nospiežot pogu 'ieslēgt/izslēgt' ⑤ vēlreiz, ekrāns tiek izslēgts. Tad MOTOmed atrodas miera režīmā. Lai MOTOmed pilnībā pārslēgtos gaidstāves režīmā, vismaz 3 sekundes nospiediet pogu 'ieslēgt/izslēgt' ⑤.



4.37. att.

Lai taupītu enerģiju, ekrāns izslēdzas 15 minūtes pēc vingrinājumu beigām vai pēdējās ievades. To var atkārtoti aktivizēt, izmantojot pogu 'ieslēgt/izslēgt' ⑤. Ja nekas netiek veikts, MOTOMed pēc 15 minūtēm pāriet gaidstāves režīmā.

MOTOMed ir paredzēts pastāvīgam gaidstāves režīmam. Lai pilnībā pārtrauktu strāvas padevi remonta, tīrīšanas vai transportēšanas laikā, jāatvieno strāvas kontaktdakša.

48 **Vadības panelis**

48 Pagriežama vadības panelis ar pacienta tālvadības pulti

49 Noņemama vadības panelis ar pacienta tālvadības pulti

51 Pacienta tālvadības pults interfeisa aktivizēšana

53 **Vingrinājumu režīms**

53 Brīvie vingrinājumi

54 MOTOMed layson.l/layson kidz.l/layson.l dia

55 MOTOMed layson.la/layson kidz.la/layson.la prof

56 Aktīvie/pasīvie vingrinājumi

56 Dzinēja apgriezību skaits

56 Pretestība

Vadības panelis

Izmantojiet 'ieslēgšanas/izslēgšanas' pogu (2), lai ieslēgtu vai izslēgtu MOTOmed.

Ar sarkano pogu 'Stop' (3) jebkurā laikā vingrinājumus var pārtraukt. Varat izvēlēties dažādus vingrinājumu režīmus, atvērt vingrinājumu datus vai veikt iestatījumus, izmantojot skārienekrānu (4). Atbilstošās atlasē iespējas lielākoties ir pašsaprotamas.

Korpasa apakšpusē (1) ir USB interfeiss (5), seriālais interfeiss (6) un un pacienta tālvadības pults interfeiss (7).

USB interfeisam (5) var pievienot zibatmiņu. Tā ir paredzēta vingrinājumu failu un programmatūras atjauninājumu uzglabāšanai.



5.1. att.

UZMANĪBU



Ierīces bojājumu risks

Vadības panelis interfeisa savienojumiem drīkst pievienot tikai uzņēmuma RECK apstiprinātus piederumus.

Pagriežama vadības panelis ar pacienta tālvadības pulti

sk. 5.2. att. MOTOmed ir aprīkots ar vadības ierīci (1), kuru var atvērt līdz aizturim vai noliekt ērtā pozīcijā. Pateicoties vadības panelis pagriešanas iespējām par 235°, to var darbināt no abām gultas/kušetes pusēm.

Vadības blokam ir pacienta tālvadības pults ②, ar kuru pacients jebkurā laikā var patstāvīgi pārtraukt vingrinājumus.

Lai varētu izmantot pacienta tālvadības pulti ② iestatījumos jāaktivizē interfeiss.

53. lpp. Lai to izdarītu, ievērojiet aprakstu *‘Pacienta tālvadības pults interfeisa aktivizēšana’*.



5.2, 5.3. att.

UZMANĪBU



Ierices bojājumu risks

Lietojot pacienta tālvadības pulti, pārlicinieties, vai kabelis neatrodas pagriežamo kāju balstu vai rokturu zonā, bet ir novietots gar gultu. Īpaši uzmanieties, lai kabelis nenospriegotos, lietojot pacienta tālvadības pulti, un nenonāktu kāju balstu vai rokturu rotācijas zonā.

Noņemama vadības panelis ar pacienta tālvadības pulti

- sk. 5.4, 5.5. att. Modeļiem ar noņemamu vadības ierīci ① persona, kas veic vingrinājumus, var pati vadīt MOTOmed.

Vadības blokam ir pacienta tālvadības pults ④, ar kuru pacients jebkurā laikā var patstāvīgi pārtraukt vingrinājumus.

Lai varētu izmantot pacienta tālvadības pulti ④ iestatījumos jāaktivizē interfeiss.

53. lpp. Lai to izdarītu, ievērojiet aprakstu *‘Pacienta tālvadības pults interfeisa aktivizēšana’*.

Izņemiet vadības ierīci ① no vadības panelis turētāja ②. Kabeli no kabeļu tinēja ③ var maks. izvilkt 2,9m garumā.



5.4, 5.5. att.

UZMANĪBU



Ierīces bojājumu risks

Lietojot noņemamo vadības ierīci/pacienta tālvadības pulti, pārļiecinieties, vai kabelis neatrodas pagriežamo kāju balstu vai rokturu zonā, bet ir novietots gar gultu. Īpaši uzmanieties, lai kabelis nenospriegotos, lietojot noņemamo vadības ierīci/pacienta tālvadības pulti, un nenonāktu kāju balstu vai rokturu rotācijas zonā.

sk. 5.6. att. Ja noņemamā vadības panelis ① vairs nav nepieciešama, novietojiet to atpakaļ vadības panelis turētājā ②. Vadības panelis tur tiek nofiksēta magnētiski. Nospiediet pogu ③ uz kabeļu tinēja ④ un ļaujiet kabelim pilnībā uzlīties.



5.6. att.

Pacienta tāl vadības pults interfeisa aktivizēšana

Iepriekš ir jāaktivizē atbilstošais interfeiss, lai varētu izmantot pacienta tāl vadības pulti.



Pacienta tāl vadības pults interfeiss tiek saglabāts pat pēc MOTOMed atkārtotas palaišanas.

Ja interfeiss ir aktivizēts, vingrinājumus var sākt tikai ar pieslēgtu pacienta tāl vadības pulti.

Ja pacienta tāl vadības pults vairs nav jāizmanto, interfeiss jāatspējo.

Izmantojot kabeli, pievienojiet pacienta tāl vadības pulti (2) attiecīgajam interfeisam (3) vadības ierīcē (1).



5.7, 5.8. att.

Sākuma ekrānā nospiediet pogu „Iestatījumi” ①.



5.9. att.

Atlasiet pogu „Interfeiss” ② un pēc tam pogu „Pacienta tālvadība” ③.



5.10. att.



5.11. att.

Nospiediet pogu 'ieslēgts' ④ un apstipriniet ievadīšanu ar ✓.

Tagad ir aktivizēts pacienta tālrunības pulsts interfeiss.



5.12. att.

Vingrinājumu režīms

Brīvie vingrinājumi

Nospiediet pogu 'ieslēgt/izslēgt' vadības ierīcē un ieslēdziet MOTomed. MOTomed inicializējas un pāriet gaidstāves režīmā.

Parādās sākuma ekrāns.

MOTOmed layson.l//layson kidz.l//layson.l dia

Sākuma ekrānā parādās kāju trenēziera poga.



5.13. att.

Pieskaroties pogai 'kāju trenēziers', sākas vingrinājumi. Tagad pedāļi lēnām pārvietojas ar iestatīto pasīvo ātrumu.

Pacienta tālvadības pults pārbaude

sk. 5.14. att. Ja pacienta tālvadības pults ① ir pievienota, pārbaudiet tās darbību, nospiežot pogu 'Stop' ②. Ja vingrinājumi tiek pārtraukti, pacienta tālvadības pults ir aktīva. Vingrinājumus var sākt no jauna, nospiežot pogu 'Start' ③.



5.14. att.

MOTOmed layson.la / layson kidz.la / layson.la prof

Sākuma ekrānā parādās kāju trenežiera un roku un ķermeņa augšdaļas trenežiera pogas. Pogas var izvēlēties tieši.

Piezīme:

43. lpp. pirms kāju trenežiera izvēles ir jāuzstāda kāju aizsargbalsti. Lai to izdarītu, ievērojiet aprakstu *‘Sagatavošanās kāju vingrinājumiem’*, *‘Kāju aizsargatbalstu pievienošana’*.
Rokturi jāuzstāda, pirms tiek izvēlēts roku/ķermeņa augšdaļas trenāžieris.
45. lpp. Lai to izdarītu, ievērojiet aprakstu *‘Sagatavošanās roku/ķermeņa augšdaļas vingrinājumiem’*, *‘Rokturu pievienošana’*.



5.15. att.

Pieskaroties pogai ‘kāju vai roku un ķermeņa augšdaļas trenežieris’, sākas vingrinājumi.

Pedāļi vai rokturi tagad lēnām pārvietojas ar iestatīto pasīvo ātrumu.

56. lpp. Ja pacienta tālvadības pults ir pievienota, ievērojiet aprakstu *‘Pacienta tālvadības pults pārbaude’*.

UZMANĪBU




Savainojuma risks, ko izraisa rotējošais pedāļa kloķis

Nepieskarieties kāju balstiem vai rokturiem pedāļu kloķu rotācijas laikā.


Aktīvie/pasīvie vingrinājumi


Lietotāju var pasīvi virzīt ar motora palīdzību (pasīvie vingrinājumi) vai arī jebkurā brīdī varat atsākt aktīvas kustības (aktīvie vingrinājumi).

Dzinēja apgriezienu skaits

Pasīvo vingrinājumu režīmā varat izmantot pogu , lai mainītu ātrumu no 1 līdz 60 apgr./min.

Pretestība

Aktīvo vingrinājumu režīmā varat izmantot pogu , lai mainītu pretestību no 0 līdz 20.

50. lpp. Ar vadības panelis sarkano pogu 'Stop'  jebkurā laikā vingrinājumus var pārtraukt.

Nospiežot pogu , atgriezieties sākuma ekrānā.

Nospiežot vadības pogu , ejiet soli atpakaļ.

- 58 **Kāju vadotne »TrainCare«**
Pasūt.-Nr. 261.500 »TrainCare«, Pasūt.-Nr. 261.502 »TrainCare kidz«
- 60 **Kāju ātra fiksācija »QuickFix«**
Pasūt.-Nr. 265.004
- 60 **Noņemamas vadības panelis dokstacija**
Pasūt.-Nr. 261.523
- 61 **Plaukstu locītavas aprobe**
Pasūt.-Nr. 562.000 izmērs L, Pasūt.-Nr. 562.030 izmērs M,
Pasūt.-Nr. 562.020 izmērs S
- 61 **Tetraplēģijas pacientu rokturi ar ātrās maiņas tehnoloģijas mehānismu**
Pasūt.-Nr. 555.200
- 62 **Vertikālie rokturi ar ātrās maiņas tehnoloģijas mehānismu**
Pasūt.-Nr. 557.200
- 62 **Ergo rokturi ar ātrās maiņas tehnoloģijas mehānismu**
Pasūt.-Nr. 372.200
- 63 **Apakšdelma balsti ar ātrās maiņas tehnoloģijas mehānismu**
Pasūt.-Nr. 356.200
- 64 **Āķveida rokturis**
Pasūt.-Nr. 567.000

Kāju vadotne »TrainCare«

Kāju vadotne »TrainCare« ① ar kāju ikrus atbalstiem ② nodrošina to, ka apakšstilbi ir droši novietoti, un novērš to nejaušu pārvietošanos uz sāniem. Arī tiek novērsta ceļa locītavas pārmērīga noslogošana un bloķēšana.



Paralizētiem un bezsamaņā esošiem lietotājiem ir absolūti nepieciešama kāju vadotne »TrainCare«.



6.1. att.

Kāju ikrus atbalstiem ② pievienoto radiālo regulējumu ③ var individuāli pielāgot labajā vai kreisajā pusē.

Radiālo regulēšanu var noregulēt tā, lai vingrinājumu laikā ar MOTOmed lietotājam būtu vislabākā iespējamā kāju noturēšana. Tas novērš kāju slīdēšanu uz sāniem.

Lai pielāgotu radiālo regulēšanu ③, pārtrauciet MOTOmed kustību. Atlaidiet abas aizmugurē esošas sprotskrūves ④. Iestatiet radiālā regulējuma leņķi abās pusēs un pēc tam vēlreiz pievelciet sprotskrūves.



6.2, 6.3. att.

Pirms MOTomed palaišanas pārbaudiet, vai iestatītie leņķi nodrošina pietiekamu atbalstu lietotāja kājām. Jānovērš kāju novirze uz sāniem.

Kāju vadotnes »TrainCare« celšanas spēku var iestatīt neatkarīgi abām kājām. Atkarībā no lietotāja pozīcijas gultā vai kāju svara ir nepieciešams spēcīgāks vai vājāks celšanas spēks.

sk. 6.4, 6.5. att.

Lai palielinātu celšanas spēku, satiniet paplašinātāju ①, pagriežot rokturus ②, lai paplašinātājs nepārslogotu ceļu locītavas. Nospiežot rokturus ②, varat no jauna samazināt paplašinātāja spriedzi.

UZMANĪBU



Savainojuma risks!

Noteikti turiet rokturi stingri nospiestu! Pretējā gadījumā, ievietojot kājas, kāju vadotnes var pēkšņi nokrist.

UZMANĪBU

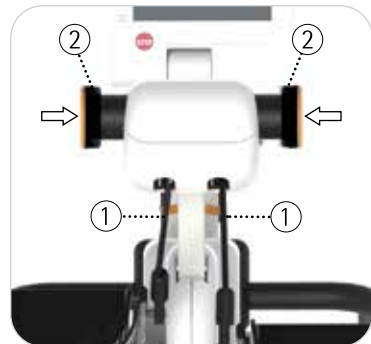


sk. 6.4. att.

Traumu risks nodiluša vai bojāta paplašinātāja dēļ!

Paplašinātājs nodiluma dēļ var saplīst un, iespējams, izraisīt traumas. Regulāri pārbaudiet paplašinātājus un, ja nepieciešams, nomainiet tos.

Paplašinātājus satiniet tikai norādītajā rotācijas virzienā, jo pretējā gadījumā tos var sabojāt.

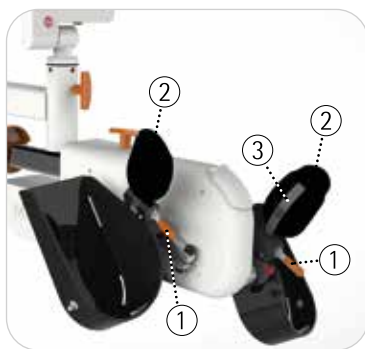


6.4, 6.5. att.

Kāju ātra fiksācija »QuickFix«

Ar kāju ātro fiksāciju »QuickFix« varat ātri nostiprināt un atlaist kāju aizsargatbalstus.

Atveriet »QuickFix«, nospiežot uz leju vai pavelkot vadības sviru ① un ievietojot kājas. Piespiediet putu paliktni ② ar savu roku uz leju, līdz sasniedzat stāvokli ar ērtu spiedienu uz kāju. Aizsargstienis ③ īsos laika intervālos nofiksējas dzirdami un ir droši nofiksēts katrā no šīm fiksācijas pakāpēm. Pēc vingrinājumu beigšanas atveriet »QuickFix«, nospiežot vai pavelkot vadības sviru ①.



6.6, 6.7. att.

Noņemamas vadības panelis dokstacija

Dokstacijai ① varat pievienot noņemamo vadības ierīci ②.



6.8. att.

Plauksta locītavas aproce rokas fiksēšanai

Plauksta locītavas aproce ① ļauj viegli un ātri paralizēto (vājo) roku nofiksēt uz dažādiem rokturiem.



6.9. att.

Tetraplējijas pacientu rokturi ar ātrās maiņas tehnoloģijas mehānismu

Tetraplējijas pacientu rokturi ① ļauj viegli un patstāvīgi ievietot rokas. Apakšdelmu atbalstus ③ var elastīgi regulēt ar regulēšanas skrūvi ②. Ātrās maiņas tehnoloģijas mehānisms ④ ļauj viegli un bez rīkiem mainīt rokturus. Atveriet atloku ⑤ un noņemiet rokturi. Ievietojiet vēlamo rokturi un no jauna pilnībā aizveriet loku ⑥.



6.10. att.

Vertikālie rokturi ar ātrās maiņas tehnoloģijas mehānismu

Vertikālie rokturi ① ir piemēroti lietotājiem, kuri kaut ko var saturēt, bet kuriem nepieciešama rokas atpūta. Vertikālie rokturi no iekšpuses ir aprīkoti ar pretslīdes ierīci ②.

sk. 6.10. att. Lai uzzinātu par ātrās maiņas tehnoloģijas darbību, *skatiet sadaļu Tetra rokturi.*



6.11.att.

Ergo rokturi ar ātrās maiņas tehnoloģijas mehānismu

Ergo rokturi ① nodrošina individuālu rokas stāvokli bez pārveidojumiem. Lietotājs var izvēlēties 3 rokturu turēšanas pozīcijas.

sk. 6.10. att. Lai uzzinātu par ātrās maiņas tehnoloģijas darbību, *skatiet sadaļu Tetra rokturi.*



6.12. att.

Apakšdelma balsti ar ātrās maiņas tehnoloģijas mehānismu

sk. 6.13. att. Apakšdelmu atbalsti ① ļauj nostiprināt un nofiksēt rokas smagas paralīzes gadījumā. Apakšdelmu sānu kompensācijas kustībai apakšdelmu atbalsti tiek pagriezti horizontāli.

Atlaidiet spārnskrūvi ② apakšdelmu atbalsta ① apakšpusē un noregulējiet T-rokturi ③ vēlamajā virzienā. Pievelciet spārnskrūvi ② no jauna izvēlētajā pozīcijā.

sk. 6.10. att. Lai uzzinātu par ātrās maiņas tehnoloģijas darbību, *skatiet sadaļu Tetra rokturi.*

UZMANĪBU



Pievērsiet uzmanību T-roktura ③ minimālajam 2,5 cm ievietošanas dziļumam.

UZMANĪBU



Pārliecinieties, vai rokas (un pirksti) ir nofiksētas tā, lai nesaskartos ar pedāļu stieņiem. Vingrinājumus ar apakšdelmu atbalstos ievietotām rokām var veikt tikai zem uzraudzības.



6.13. att.

Āķveida rokturis

Āķveida rokturis ① ļauj viegli un ātri paralizēto (vājo) roku nofiksēt uz roku treņžiera, atbalsta vai dažādiem rokturiem.



6.14. att.

- 66 **Drošības prasības traucējumu novēršanai**
- 66 **MOTMed nedarbojas vai arī vadības panelis nereaģē**
- 66 **MOTMed darbojas nevienmērīgi**
- 67 **Iespējamā elektromagnētisko traucējumu ietekme uz MOTMed**

Drošības prasības traucējumu novēršanai

BRĪDINĀJUMS



Apkopes darbības pie MOTOmed drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti.

Drošības apsvērumu dēļ pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas nepieciešams strāvas kontaktdakšu atvienot no kontaktligzdas, lai pārtrauktu barošanu.

77. lpp. Ja radusies kļūme, kuru nav iespējams novērst un, kas nav zemāk uzskaitīta, vai, ja radušies kādi jautājumi, lūdzu, sazinieties ar RECK servisa centru vai pilnvarotu partneri.

MOTOmed nedarbojas vai arī vadības panelis nereaģē

44. lpp. Pārliedzinieties, vai strāvas vads pareizi pievienots strāvas kontaktligzdai un IEC savienotājam MOTOmed šasijā. Pārbaudiet, vai vadības ierīcē iedegas zaļās gaismas diode. Pārbaudiet arī strāvas kontaktligzdas funkciju (pieslēdzot kādu citu elektrisko ierīci). MOTOmed ar noņemamu vadības ierīci gadījumā pārbaudiet, vai abi kabeļu tinēja spraudņi ir ievietoti pareizi.

MOTOmed darbojas nevienmērīgi

Lūdzu, pārbaudiet šādus punktus:

1. Lietotāja pozīcija un stāja.
Jums jāsež taisni un vienā līnijā ar MOTOmed. Attālums jāizvēlas ar aprēķinu, lai ceļgali pedalējot neiztaisnotos.
2. Hemiplēģijas gadījumā saistībā ar atšķirīgā mērā skartajām ķermeņa pusēm var rasties nevienmērīga darbība (īpaši pie zemas pretestības).
3. Ja nevienmērīga kustība notiek arī gadījumā, ja kājas nav ievietotas, kvalificētam personālam jāveic pārbaude.

Iespējamā elektromagnētisko traucējumu ietekme uz MOTomed

Iespējamā ietekme	Pasākums novēršanai
Vingrinājumi tiek pārtraukti	Sākt vingrinājumus no jauna
MOTomed izslēdzas	Ieslēgt MOTomed no jauna
Atlasītais vingrinājums pārslēdzas uz citu vingrinājumu	Pabeigt vingrinājumu un pēc tam vēlamo vingrinājumu atsākt no jauna
Vingrinājuma ātrums mainās	Nav nepieciešamas darbības; automātiska atgūšanās pēc kļūmes novēršanas
Tiek izdoti akustiski kļūmes signāli	Nav nepieciešamas darbības; automātiska atgūšanās pēc kļūmes novēršanas
Tiek izdoti vizuāli kļūmes signāli	Nav nepieciešamas darbības; automātiska atgūšanās pēc kļūmes novēršanas

Tīrīšana, apkope, pārstrāde

Tīrīšana

BRĪDINĀJUMS



Elektriskā sprieguma izraisīts savainojuma risks!

Drošības apsvērumu dēļ MOTOMed kustību terapijas ierīcei tīrīšanas un dezinfekcijas laikā elektroenerģijas padeve jāpārtrauc, atvienojot strāvas kontaktdakšu!

MOTOMed, veicot dezinfekcijas un slaucīšanas procedūru, drīkst tīrīt un dezinficēt tikai ar speciālām drānām tīrīšanai.

UZMANĪBU



MOTOMed bojājumu risks!

Smidzināšanas dezinfekcijas vai dezinfekcijas dušu lietošana nav pieļaujama jutīgu elektronisko savienojumu un kustīgo detaļu bez blīvējuma dēļ!

Būtībā nav noteikts fiksēts tīrīšanas intervāls.

Tīrīšana notiek atbilstoši nepieciešamībai un higiēnas prasībām.

Vietās, kur MOTOMed izmanto vairāki lietotāji, lietošanas daļas un citas detaļas, kas var nonākt saskarē ar lietotāja ķermeņa savainojumiem (piemēram, atklātām brūcēm vai saspiedumiem), pēc katras lietošanas reizes jānotīra un jādezinficē ar piemērotu dezinfekcijas līdzekli.

Nelietojiet asus, kodīgus, šķīdinātājus vai aktīvā hlora tīrīšanas līdzekļus.

Tīrīšanas laikā īpašu uzmanību pievēršiet visām MOTOMed piestiprinātajām uzlīmēm, lai tās netiktu bojātas.



Ieteicamie dezinfekcijas vai tīrīšanas līdzekļi ir, piem.

- Mīzeptola virsmas dezinfekcijas līdzeklis
- Sagrotan universālais tīrīšanas līdzeklis

Apkope

19. lpp. MOTOMed nav nepieciešama regulāra klientu apkalpošanas dienesta apkope. Pirms vingrinājumiem jāveic vizuāla pārbaude saskaņā ar 3. nodaļu. Detaļas, kas pakļautas nodilumam (piemēram, kāju balstu ieliktni, rokturi, izpletējs) ir jānomaina.

Pārstrāde

- MOTOMed ir augstas kvalitātes metāla konstrukcija: ierīcei ir ilgs kalpošanas laiks, un tā ir videi draudzīga un pārstrādājama. Lūdzu, utilizējiet ierīci saskaņā ar direktīvas 2012/19/EK-WEEE (Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi) prasībām.
77. lpp. Ja jums rodas kādi jautājumi, lūdzu, sazinieties ar MOTOMed konsultāciju komandu.

Tehniskie dati, zīmes

Izmēri un svars

MOTOmed modelis	Izmēri (ārējie izmēri cm min./maks.)			Svars (kg)
	Garums	Platums	Augstums	
layson.l/layson kidz.l ratiņi ar pretkustības mehānismu	110–125	62–100	113–157	80
layson.l/layson kidz.l paralēli ritošā daļa	110–125	62–92	113–157	80
layson.la/layson kidz.la ratiņi ar pretkustības mehānismu	142–155	67–105	131–166	98
layson.la/layson kidz.la paralēli ritošā daļa	142–155	67–97	131–166	92
layson.l dia	110–125	62–100	113–157	80
layson.la prof	142–155	67–105	131–166	105

Pieslēguma vērtības (tīkla spriegums, tīkla frekvence)

100–240 V~/maks. 120 VA
47–63 Hz

Enerģijas patēriņš

gaidstāves režīmā <1 W

Ekspluatācijas vides apstākļi

Temperatūra no +5 °C līdz +40 °C
Gaisa mitrums no 15 % līdz 90 % relatīvais mitrums,
nav kondensējies, bet bez nepieciešamā ūdens
tvaika Daļējais spiediens lielāks par 50 hPa
Gaisa spiediens >783,8 hPa līdz 1060 hPa
Darbības augstums <2000 m virs jūras līmeņa

Vides apstākļi uzglabāšanai un transportēšanai

Temperatūra	no -25 °C līdz +70 °C
Gaisa mitrums	gaisa relatīvais mitrums līdz 90 %, bez kondensācijas pie +5 °C līdz +35 °C Ūdens tvaika spiediens līdz 50 hPa pie > no +35 °C līdz +70 °C
Gaisa spiediens	nav informācijas

Aizsardzības klase IP21

Klasifikācija Aizsardzības klase II, BF tips

Klasifikācija saskaņā ar MDD

II a

Klasifikācija saskaņā ar MDR

II a, VIII pielikums, 9. noteikums

NBOG kods 1108 aktīvās rehabilitācijas ierīces

FDA produkta kods BXB - exerciser powered

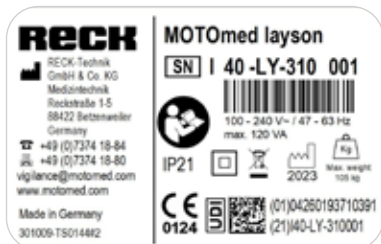
Maks. pieļaujamais lietotāja svars

135 kg

Rokturu pārklājums ir izgatavots no PVC.

MOTOMed pilnīga izslēgšana tiek nodrošināta, izvelkot strāvas spraudni

Zīmju paskaidrojumi - vispārīga informācija



Datu plāksnīte
Pievienota MOTOmed šasijai.
Attēls ir tikai piemērs, faktisko
sērijas numuru [SN] varat nolasīt
tieši uz MOTOmed ierīces!



Identifikācija uz noņemamās vadības panelis.



Identifikācija uz pacienta tāl vadības pults.



Parāda medicīniskās ierīces ražotāju.



Ierīces sērijas numurs.



levērot lietošanas instrukciju.

IP21

MOTOMed atbilst aizsardzības pakāpei IP21:
aizsargāta pret cietu svešķermeņu un no augšas pilošu
šķidrumu iekļūšanu.



II aizsardzības klases ierīce.



Ņemt vērā atbilstošu utilizāciju
WEEE-Reg.-Nr. DE 53019630.



Izgatavošanas gads, kurā ražots MOTOMed
(piemēram, 2018. gads).



Max. weight
105 kg

Svars, ieskaitot drošu darba slodzi kilogramos.



MOTOMed atbilst direktīvai
Medicīnas ierīces 93/42/EEK.



„Uz tālvadības pults norādi“.



MOTOMed nospiešana, noliekšana vai bīdīšana uz sāniem nav atļauta.



Kāpt uz MOTOMed vai veikt vingrinājumus stāvot nav atļauts.



BF tipa lietotās detaļas

Pielietojuma detaļas ir tās, kuras, ja ierīce tiek izmantota atbilstoši paredzētajam lietojumam, nonāk saskarē ar lietotāju un tādēļ tām jāatbilst īpašiem drošības kritērijiem.

MOTOMed var uzstādīt sekojošas pielietojuma detaļas (BF tipa) un tās ir regulāri jāpārbauda:

- Vadības panelis
- Pacienta tālvadības pults
- Rokturi
- Kāju balsti
- Kāju vadotnes ar ikru atbalstiem

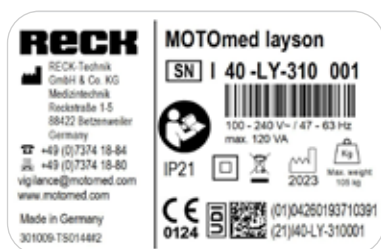
Paredzamais ekspluatācijas laiks

Paredzēto ekspluatācijas laiku nevar uzskatīt par viennozīmīgu, jo to nosaka darbības vide, lietošanas biežums un izmantošanas veids.

Tādēļ paredzamais kalpošanas laiks tiek uzskatīts par periodu, kurā ierīce jāuztur gatava ekspluatācijai pēc sākotnējās palaišanas. Šis ekspluatācijas laiks ir 10 gadi, ja vien ierīces variantu tehniskajā specifikācijā un piederumos nav citas informācijas.

Serviss

Ja jums rodas kādi jautājumi, mēs, protams, esam jūsu rīcībā. Lūdzu, zvaniet mums - jūsu jautājumi un ieteikumi ir ļoti apsveicami. Mēs labprāt jums atzvanīsim. Lūdzu, vienmēr norādiet sērijas numuru [SN]. Tas atrodams datu plāksnītē, uz MOTomed ierīces šasijas.



10.1. att.

Attēls ir tikai piemērs, faktisko sērijas numuru [SN] varat nolasīt tieši uz MOTomed ierīces!

Jūsu vietējie servisa kontakti

Tālrunis 07374 18-84

Fakss 07374 18-80

E-pasts service@MOTomed.com

vai zvaniet mums pa bezmaksas tālruni 0800 6 68 66 33

Jūsu starptautiskie servisa kontakti

Tālrunis +49 7374 18-85

Fakss +49 7374 18-480

E-pasts service@MOTomed.com

- 80 **Ražotāja deklarācija – Elektromagnētiskās emisijas**
- 81 **Ražotāja deklarācija – Elektromagnētiskā imunitāte**
- 82 **Ieteicamie drošības attālumi**

Ražotājs deklarē, ka MOTOMed strāvas vads atbilst standarta EN 60601-1-2:2016-05 prasībām.

Papildu piederumu un strāvas vadu izmantošana, izņemot to, ko norādījis vai nodrošinājis šīs ierīces ražotājs, var izraisīt elektromagnētisko emisiju palielināšanos vai ierīces elektromagnētiskās drošības mazināšanos un izraisīt tās nepareizu darbību.

Ražotāja deklarācija – Elektromagnētiskās emisijas


MOTOMed ir paredzēts izmantošanai turpmāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. MOTOMed klientam vai lietotājam ir jāpārliecinās, ka ierīce tiek izmantota šādā vidē.

Defektu emisijas mērījumi	Atbilstība	Elektromagnētiskā vide – ceļvedis
RF emisijas saskaņā ar CISPR 11	1. grupa	MOTOMed RF enerģiju izmanto tikai ierīces iekšējai funkcijai. Tādēļ RF emisijas ir ļoti zemas un maz ticams, ka tiks traucētas blakus esošās elektroniskās ierīces.
RF emisijas saskaņā ar CISPR 11	Klase B	MOTOMed ir paredzēts izmantošanai visās telpās, ieskaitot dzīvojamās zonas un tās, kas ir tieši savienotas ar sabiedriskās apgādes tīklu, kas nodrošina ar elektroenerģiju arī ēkas, kuras izmanto dzīvojamām vajadzībām.
Harmoniskās strāvas emisijas saskaņā ar IEC 61000-3-2	Klase A	
Sprieguma svārstības/mirgoņas saskaņā ar IEC 61000-3-3	izpildīta	

Ražotāja deklarācija – Elektromagnētiskā imunitāte

MOTOMed ir paredzēts izmantošanai turpmāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. MOTOMed klientam vai lietotājam ir jāpārliecinās, ka ierīce tiek izmantota šādā vidē.

Imunitātes pārbaudes	IEC 60601 pārbaudes līmenis	Elektromagnētiskā vide – vadlīnijas
Statiskās elektrības izlāde (ESD) saskaņā ar IEC 61000-4-2	±8 kV kontakta izlāde ±15 kV gaisa izlāde	Grīdām jābūt no koka, betona vai izklātām ar keramikas flīzēm. Ja grīda ir pārklāta ar sintētisku materiālu, relatīvajam mitrumam jābūt vismaz 30%.
Strauji pārejoši elektriskie traucējumi/lūzumi saskaņā ar IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz atkārtotās frekvence	Piegādes sprieguma kvalitātei jāatbilst uzņēmējdarbības vai slimnīcas videi.
Pārspriegums saskaņā ar IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV Vads pret vadu	Piegādes sprieguma kvalitātei jāatbilst uzņēmējdarbības vai slimnīcas videi.
Sprieguma kritumi, īsi pārtraukumi un barošanas sprieguma svārstības saskaņā ar IEC 61000-4-11	0% UT; ½ periods pie 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 un 315 grādiem 0% UT; 1 periods Viena fāze: pie 0 grādiem 70% UT; 25/30 periodi Viena fāze: pie 0 grādiem 0% UT; 250/300 periodi	Piegādes sprieguma kvalitātei jāatbilst uzņēmējdarbības vai slimnīcas videi. Ja MOTOMed lietotājam nepieciešama nepārtraukta darbība pat, ja rodas strāvas padeves pārtraukumi, MOTOMed ieteicams darbināt, izmantojot nepārtrauktu barošanas avotu vai akumulatoru.
Magnētiskais lauks pie barošanas frekvences (50/60 Hz) saskaņā ar IEC 61000-4-8	30 A/m	Pie tīkla frekvences magnētiskajiem laukiem jābūt vērtībām, kas atbilst uzņēmējdarbības un slimnīcu videi.
Piezīme. UT ir tīkla maiņstrāvas spriegums pirms testa līmeņu pielietošanas.		

Imunitātes pārbaudes	IEC 60601 pārbaudes līmenis	Elektromagnētiskā vide – vadlīnijas
Vadītās RF-traucējumi saskaņā ar IEC 61000-4-6	$3 V_{ef}$ no 0,15 MHz līdz 80 MHz $6 V_{ef}$ ISM un amatieru radiofrekvenču joslās no 0,15 MHz līdz 80 MHz 80 % AM pie 1 kHz	Jāizvairās no šīs ierīces izmantošanas citu ierīču tiešā tuvumā, jo tās var izraisīt kļūdainu darbību. Ja tomēr ir nepieciešama lietošana iepriekš aprakstītajā veidā, šī ierīce un citas ierīces ir jāpārtrauc, lai pārlicinātos, ka tās darbojas pareizi.
Vadītās RF-traucējumi saskaņā ar IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz līdz 2,7 GHz 80 % AM pie 1 kHz	Stacionāro radioraidītāju lauka stiprumam pie visām frekvencēm, saskaņā ar vietas izpēti, jābūt mazākam par pārbaudes līmeni. Ierīču, kurām ir šāds simbols, tuvumā ir iespējami traucējumi. 
Piezīme. Šīs vadlīnijas nevar piemērot visos gadījumos. Elektromagnētisko izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošāns no ēkām, objektiem un cilvēkiem.		
a) Stacionāro raidītāju, piemēram, radiotelefonu un sauszemes mobilo radio bāzes staciju, amatieru radio staciju, AM un FM radio un televīzijas staciju lauka stiprumu teorētiski nevar precīzi prognozēt. Lai noteiktu elektromagnētisko vidi attiecībā uz stacionāro raidītāju, jāņem vērā atrašanās vietas pētījums. Ja izmērītais lauka stiprums vietā, kurā MOTOmed tiek izmantots, pārsniedz minēto atbilstības līmeni, MOTOmed ir jāuzrauga, lai tas pareizi darbotos. Ja tiek novērotas neparastas veikspējas īpašības, var būt nepieciešami papildu pasākumi, piemēram, jāmaina orientācija vai MOTOmed atrašanās vieta.		

Ieteicamie drošības attālumi starp portatīvajām un mobilajām RF telekomunikāciju ierīcēm un MOTOmed

MOTOmed ir paredzēts izmantošanai elektromagnētiskajā vidē, kur RF traucējumi tiek kontrolēti.

Portatīvās RF sakaru ierīces (radio) (ieskaitot to piederumus, piemēram, antenas kabelus un ārējās antenas) nedrīkst izmantot, ja attālums no ražotāja norādītajām MOTOmed detaļām un vadiem ir mazāks par 30 cm (vai 12 collas). To neievērojot, var pazemināties ierīces veikspēja.

Indekss

A

Aizsardzības attālumi 82

Aizsardzības klase 72, 74

Āķveida rokturis 57, 64

Apakšdelmu atbalsti 43, 57, 63

Apkope 70

Apzīmējumi 73

Ārstēšanas mērķi 5, 9

Ātrās maiņas tehnoloģijas mehānisms 40, 42, 57, 61, 62, 63

B

Brīvie vingrinājumi 53

C

Ceļu saliekšanas regulēšana 1, 2, 25, 37, 38

D

Datu plāksnīte 73, 77

Dezinfekcija 69

E

Ekspluatācijas uzsākšana 25, 28, 43

Elektromagnētiskā imunitāte 79, 81

Elektromagnētiskās emisijas 79, 80

Enerģijas patēriņš 71

Ergo rokturi 57, 62

G

Gaidstāve 25, 44

I

Indikācijas (klīniskā aina) 5, 9
Izmēri 71

J

Jaudas prasības 71

K

Kāju aizsargatbalsti 1, 2, 28, 40, 41, 42, 42
Kāju ātra fiksācija »QuickFix« 57, 60
Kāju vadotne »TrainCare« 25, 39, 41, 42, 57, 58, 59
Kāju vingrinājumi , 25, 28, 40
Klasifikācija 72
Kontaktpersona 77
Kontrindikācijas 5, 8, 10

L

Lietojuma mērķis 5, 7
Lietotāja svars 72

M

Montāža 25, 26

N

Nevēlamas blakusparādības 5, 11
Noņemama vadības ierīce 25, 28
Nopietns negadījums 11

P

- Pacienta tālvadības pults 1, 2, 47, 26, 48, 49, 50, 51, 52, 60
- Pacienta tālvadības pults interfeiss 47, 49, 50, 51, 53
- Pamatnes stiprinājums 1, 2, 25, 31, 33, 34, 35
- Paralēli ritošā daļa 25, 26, 29
- Paredzētais lietojums 5, 7
- Pārstrāde 69, 70
- Piederumi 25, 39, 43, 57
- Piesardzības pasākumi 13, 14, 15
- Pirmreizējā nodošana ekspluatācijā 25, 26
- Plaukstas locītavas aprobežojums 57, 61
- Pozicionēšana 25, 32, 36
- Priekšvārds 1

R

- Ratiņi ar pretkustības mehānismu 1, 2, 25, 31, 32, 33
- Ražošanas gads 74
- Roku/ķermeņa augšdaļas vingrinājumi , 25, 27, 42

S

- Sagatavošana 25, 40, 42
- Saistību atruna 5, 8
- Sērijas numurs 73, 77
- Serviss 77
- Strāvas spraudnis 1, 2, 44, 45
- Strāvas vads 1, 2, 26, 31, 44
- Svara ierobežojums 72
- Svars 71

T

Tehniskie dati 71

Tetra rokturi 57, 61, 62, 63

Tīrīšana 45, 69

Transportēšana 25, 31, 32, 36, 43, 45

Transportēšanas riteņi 1, 2, 31, 32

Traucējumu novēršana 65, 66

Turēšanas rokturis 1, 2, 33

U

Utilizācija 74

V

Vadības panelis 1, 2, 25, 26, 28, 43, 44, 57, 60

Vertikālie rokturi 57, 62

Vides apstākļi 71, 72

Vingrinājumu režīms 47, 51

Vizuālā pārbaude 19, 20

Spēkā no 2020. būvniecības gada

100.021.117 lv 20231129

Mēs paturam tiesības veikt tehniskas izmaiņas, ņemot vērā progresa tendences.
Pavairošana, pilnīga vai daļēja, tikai ar uzņēmuma RECK rakstisku atļauju.

RECK

RECK-Technik GmbH & Co. KG

Reckstraße 1-5, 88422 Betzenweiler, VĀCIJA

Tālrunis: +49 7374 18-85, Fakss: +49 7374 18-480

info@MOTOmed.com, www.MOTOmed.com

